

# Publikatieblad

## van de Europese Gemeenschappen

14e jaargang nr. C 45

10 mei 1971

Uitgave in de Nederlandse taal

## Mededelingen en bekendmakingen

Inhoud

### I Mededelingen

#### Europese Parlement

Zitting 1971—1972

Notulen van de vergadering van maandag 19 april 1971 .....	1
Advies inzake het voorstel voor een richtlijn met betrekking tot de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Statens inzake de exploitatie en het in de handel brengen van natuurlijke minerale wateren .....	5
Resolutie nopens het eerste verslag van de Algemene Commissie voor de arbeidsveiligheid in de ijzer- en staalindustrie .....	8
Notulen van de vergadering van dinsdag 20 april 1971 .....	10
Resolutie nopens de stand van toepassing van 31 december 1968 van het beginsel van de gelijke beloning van mannelijke en vrouwelijke werknemers .....	10
Advies inzake het voorstel voor een richtlijn betreffende de overgangsmaatregelen op het gebied van de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden, bedoeld in de richtlijn van de Raad (ex klasse 01 — klasse 90 (C.I.T.I.)) .....	12
Advies inzake de voorstellen voor	
— een richtlijn betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten voor de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden op financieel, economisch en boekhoudkundig gebied	
— een richtlijn betreffende de overgangsmaatregelen voor bepaalde werkzaamheden op financieel, economisch en boekhoudkundig gebied	
— een aanbeveling betreffende het Groothertogdom Luxemburg .....	14
Advies inzake de voorstellen voor	
— een richtlijn betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging voor de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden op het gebied van het goederenvervoer over de weg	
— een richtlijn betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging voor de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden op het gebied van het personenvervoer over de weg	
— een richtlijn betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging voor de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden op het gebied van het goederen- en personenvervoer over de binnenwateren .....	19
Resolutie nopens de Verklaring en de resolutie die op 29 juli 1970 te Buenos Aires door de Vergadering van de Speciale Latijnsamerikaanse Coördinatie-Commissie (C.E.C.L.A.) zijn aangenomen .....	20

Inhoud (vervolg)

Notulen van de vergadering van woensdag 21 april 1971 .....	22
Resolutie nopens de economische toestand in de Gemeenschap in 1970 en de vooruitzichten voor 1971 .....	22
Mondelinge vraag nr. 2/71 met debat .....	24
Resolutie nopens de reorganisatie en de toekomstige taken van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek alsmede nopens de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad vervat in de nota betreffende een omvattende communautaire actie op het gebied van het wetenschappelijk en technisch onderzoek- en ontwikkelingswerk .....	24
Advies inzake het voorstel voor een richtlijn inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Statens betreffende bepalingen geldend zowel voor meetmiddelen als voor metrologische controlemethoden .....	26
Resolutie nopens de huidige situatie op het gebied van het energiebeleid in de Gemeenschap .....	30
Notulen van de vergadering van donderdag 22 april 1971 .....	32
Advies inzake het voorstel voor een verordening tot wijziging van Verordening nr. 159/66/EEG ten aanzien van de bestemming van de produkten ten aanzien waarvan interventie-maatregelen zijn genomen in de sector groenten en fruit .....	33
Advies inzake de voorstellen voor	
— een verordening betreffende de invoer van citrusvruchten van oorsprong uit Turkije	
— een verordening met betrekking tot de invoer van bepaalde graansoorten uit Turkije	
— een verordening betreffende de invoer van olijfolie uit Turkije .....	34
Notulen van de vergadering van vrijdag 23 april 1971 .....	37
Advies inzake het voorstel voor een verordening houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 802/68 van de Raad van 27 juni 1968 betreffende de gemeenschappelijke definitie van het begrip „oorsprong van goederen” .....	38
Advies inzake het voorstel voor een verordening houdende wijziging van de artikelen 35 en 48 van Verordening (EEG) nr. 542/69 betreffende communautair douanevervoer .....	39

## I

*(Mededelingen)*

## EUROPEES PARLEMENT

ZITTING 1971—1972

Vergaderingen van 19 tot en met 23 april 1971

Huis van Europa — Straatsburg

## NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN MAANDAG 19 APRIL 1971

VOORZITTER: DE HEER W. BEHRENDT

De vergadering wordt te 17.00 uur geopend.

**Hervatting van de zitting**

De Voorzitter verklaart de zitting van het Europese Parlement, die op 19 maart 1971 werd onderbroken, te zijn hervat.

**In memoriam**

De Voorzitter spreekt enige woorden ter nagedachte-  
nis aan de heer Natale Santero, *lid van het Europese  
Parlement*, die op 3 april 1971 is overleden.

**Benoeming van leden van het Europese Parlement**

De Voorzitter deelt mede dat de Nationale Vergade-  
ring van de Franse Republiek op 15 april 1971 de  
heren Pierre Beylot en René Couveinhes tot afgevaar-  
digden naar het Europese Parlement heeft benoemd,

ter vervanging van de heren Michel Cointat en René  
Tomasini, die hun functie hebben neergelegd.

Het onderzoek van de geloofsbrieven van de nieuwe  
leden zal plaatsvinden na de volgende vergadering  
van het Bureau, met dien verstande dat de heren Bey-  
lot en Couveinhes overeenkomstig artikel 3, lid 3, van  
het Reglement voorlopig met dezelfde rechten als de  
overige leden in het Parlement of zijn commissies zit-  
ting nemen.

De Voorzitter heet de twee nieuwe leden welkom in  
het Parlement.

**Indiening van documenten**

De Voorzitter deelt mede dat hij heeft ontvangen:

a) van de Raad van de Europese Gemeenschappen  
verzoek om advies inzake:

— het voorstel van de Commissie van de Euro-  
pese Gemeenschappen aan de Raad voor een  
verordening betreffende het schorsen van de  
toepassing van de bepalingen inzake de vast-

- stelling vooraf van de heffingen en de restituties in de verschillende sectoren van de gemeenschappelijke ordening der markten (doc. 23/71);
- dit document is verwezen naar de Commissie voor de landbouw als commissie ten principale en naar de Commissie voor externe economische betrekkingen en de Commissie voor financiën en begrotingen als medeadviserende commissies;
- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad tot wijziging van haar voorstel betreffende een financieel reglement van toepassing op de begroting van de Europese Gemeenschappen en wel in het bijzonder titel VII
    - en
    - nieuwe begrotingsnomenclatuur (doc. 24/71 — I en II);
    - dit document is verwezen naar de Commissie voor financiën en begrotingen;
- b) van de Commissie van de Europese Gemeenschappen:
- het rapport van de financiële commissaris van de E.G.K.S. over het begrotingsjaar 1969 (doc. 19/71);
  - dit document is verwezen naar de Commissie voor financiën en begrotingen;
  - verzoek om advies inzake de blauwdruk voor een communautair sociaal programma (doc. 20/71);
  - dit document is verwezen naar de Commissie voor sociale zaken en volksgezondheid;
- c) van de parlementaire commissies:
- verslag van de heer R. Adams, namens de Commissie voor sociale zaken en volksgezondheid, nopens het eerste verslag van de Algemene Commissie voor de arbeidsveiligheid in de ijzer- en staalindustrie (doc. 16/71);
  - verslag van de heer A. Oele, namens de Commissie voor energie, onderzoek en atoomvraagstukken nopens
    - de reorganisatie en de toekomstige taken van het Gemeenschappelijk Onderzoekcentrum
    - de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 249/70) vervat in de nota betreffende een omvattende communautaire actie op het gebied van het wetenschappelijk en technisch onderzoek- en ontwikkelingswerk (doc. 17/71);
  - verslag van de heer A. Bermiani, namens de Juridische Commissie, nopens het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 105/70) voor een richtlijn inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Statens betreffende bepalingen geldend zowel voor meetmiddelen als voor metrologische controlemethoden (doc. 18/71);
  - verslag van mejuffrouw A. Lulling, namens de Commissie voor sociale zaken en volksgezondheid, over de stand van toepassing van het beginsel van de gelijke beloning van mannelijke en vrouwelijke werknemers (doc. 21/71);
  - verslag van de heer A. Liogier, namens de Commissie voor de landbouw, nopens het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 6/71) voor een verordening tot wijziging van Verordening nr. 159/66/EEG ten aanzien van de bestemming van de produkten ten aanzien waarvan interventie maatregelen zijn genomen in de sector groenten en fruit (doc. 22/71);
  - verslag van de heer E. Lange, namens de Commissie voor externe economische betrekkingen, nopens het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 240/70) voor een verordening houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 802/68 van de Raad van 27 juni 1968, betreffende de gemeenschappelijke definitie van het begrip „oorsprong van goederen” (doc. 25/71);
  - verslag van de heer G. Bersani, namens de Commissie voor de betrekkingen met de Afrikaanse landen en Madagaskar, nopens de studie- en informatiereis naar de Nederlandse Antillen en Suriname van 4 t/m 11 september 1970 (doc. 26/71);
  - verslag van de heer E. De Winter, namens de Commissie voor externe economische betrekkingen, nopens de Verklaring en de Resolutie die op 29 juli 1970 te Buenos Aires door de vergadering van de Speciale Latijnsamerikaanse Coördinatie-Commissie (C.E.C.L.A.) zijn aangenomen (doc. 27/71);
  - verslag van de heer L. Noè, namens de Commissie voor energie, onderzoek en atoomvraagstukken, nopens de huidige situatie op het gebied van het energiebeleid in de Gemeenschap (doc. 28/71);

— verslag van de heer A. Bermiani, namens de Juridische Commissie, nopens het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 216/70) voor een richtlijn betreffende de overgangsmaatregelen op het gebied van de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden, bedoeld in de richtlijn van de Raad (ex klasse 01 t/m klasse 90 C.I.T.I.) (doc. 29/71);

— verslag van de heer A. Armengaud, namens de Juridische Commissie, nopens de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 106/70) voor

I. een richtlijn betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten voor de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden op financieel, economisch en boekhoudkundig gebied,

II. een richtlijn betreffende de overgangsmaatregelen voor bepaalde werkzaamheden op financieel, economisch en boekhoudkundig gebied,

III. een aanbeveling betreffende het Groot-hertogdom Luxemburg

(doc. 30/71);

— verslag van de heer H. Lautenschlager, namens de Juridische Commissie, nopens de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 25/70) voor een richtlijn betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging voor de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden op het gebied van

— het goederenvervoer over de weg

— het personenvervoer over de weg

— het goederen- en personenvervoer over de binnenwateren

(doc. 31/71);

d) van de Gemengde Parlementaire Commissie E.E.G.—Turkije:

— de aanbeveling, aangenomen te Bursa (Turkije) op 18 maart 1971 (doc. 15/71);

dit document is verwezen naar de Commissie voor de associatie met Turkije als commissie ten principale en naar de Commissie voor sociale zaken en volksgezondheid als medeadviserende commissie.

#### Verwijzing naar een commissie

De Voorzitter deelt mede dat hij overeenkomstig artikel 38 van het Reglement de Commissie voor energie,

onderzoek en atoomvraagstukken heeft gemachtigd om verslag uit te brengen over het verslag van de Commissie van de Europese Gemeenschappen over de energieconjunctuur in de Gemeenschap — situatie in 1970, vooruitzichten voor 1971.

#### Mededelingen van de Raad

De Voorzitter deelt mede dat hij van de Raad van de Europese Gemeenschappen eensluidend afschrift heeft ontvangen van de volgende documenten:

— Akte van kennisgeving van de sluiting door de Gemeenschap van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling met het Koninkrijk Marokko inzake de wijziging van artikel 5 van bijlage 1 van de Overeenkomst waarbij een Associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko;

— Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Islamitische Republiek Pakistan betreffende de levering van meel van zachte tarwe in het kader van dringende voedselhulp;

— Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Internationaal Comité van het Rode Kruis voor de levering van 200 ton pap en 1.000 ton soep in het kader van de voedselhulp ten behoeve van de getroffen bevolking van Oost-Pakistan;

— Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tot verlenging van de bilaterale overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Denemarken inzake voor de vleesverwerkende industrie bestemd vee;

— Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tot verlenging van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Oostenrijk inzake voor de verwerkende industrie bestemd vee;

— Akkoord tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Verenigde Arabische Republiek betreffende de handel in katoentextiel;

— Akkoord tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek India betreffende de handel in katoentextiel;

— Akkoord tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Islamitische Republiek Pakistan betreffende de handel in katoentextiel;

— Akkoord tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Korea betreffende de handel in katoentextiel.

**Urgentverklaring**

Op voorstel van de Voorzitter besluit het Parlement om de verslagen die niet binnen de in de regeling van 11 mei 1967 bedoelde termijn zijn ingediend, volgens de urgentieprocedure te behandelen.

**Agenda voor de komende vergaderingen**

Op voorstel van de Voorzitter besluit het Parlement de agenda als volgt vast te stellen:

*Hedenmiddag:*

- verslag-Liogier nopens een richtlijn betreffende de harmonisatie van de wetgevingen inzake minerale wateren;
- verslag-Adams nopens het eerste verslag van de Algemene Commissie voor de arbeidsveiligheid in de ijzer- en staalindustrie;

*Dinsdag 20 april 1971:*

*tot 11.30 uur:*

fractievergaderingen;

*11.30 uur:*

verslag-Lulling over de toepassing van het beginsel van gelijke beloning voor mannelijke en vrouwelijke werknemers;

*15.00 uur:*

- verslag-Bermani nopens een richtlijn betreffende sommige anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden;
- verslag-Lautenschlager nopens vier richtlijnen betreffende de werkzaamheden van de opticiën;
- verslag-Armengaud nopens twee richtlijnen betreffende werkzaamheden op financieel, economisch en boekhoudkundig gebied en een aanbeveling betreffende Luxemburg;
- verslag-Lautenschlager nopens drie richtlijnen voor bepaalde werkzaamheden op het gebied van het vervoer;
- verslag-De Winter nopens de Verklaring en Resolutie van de Speciale Latijnsamerikaanse Coördinatie-Commissie (C.E.C.L.A.);

*Woensdag 21 april 1971:*

*tot 10.30 uur:*

fractievergaderingen;

*10.30 uur tot 11.30 uur:*

vergadering van het Comité van Voorzitters;

*11.30 uur en 15.00 uur:*

- verslag-Oele nopens de economische toestand in de Gemeenschap in 1970 en de vooruitzichten voor 1971;
- mondelinge vraag nr. 2/71 met debat: overeenkomst tussen de Sovjetunie en Frankrijk inzake de levering van uranium;
- verslag-Oele nopens de reorganisatie van het Gemeenschappelijk Onderzoekcentrum en een communautaire actie op het gebied van wetenschap en techniek;
- verslag-Bermani nopens een richtlijn betreffende meetmiddelen en metrologische controlemethoden;
- verslag-Noè nopens de huidige situatie op het gebied van het energiebeleid in de Gemeenschap;

De Raad heeft laten weten dat hij niet over de in artikel 47, lid 2, van het Reglement bedoelde termijn beschikt ter voorbereiding van zijn antwoord op de mondelinge vraag nr. 1/71 van de heer Ribière betreffende de deelneming van de Gemeenschap aan het instellen van een gemeenschappelijk energiebeleid en dat hij bijgevolg deze vraag niet tijdens deze vergaderperiode kan beantwoorden.

*Donderdag 22 april 1971:*

*tot 10.00 uur:*

fractievergaderingen;

*10.00 uur en 17.00 uur:*

- uiteenzetting van de heer Cointat, *fungerend voorzitter van de Raad van de Europese Gemeenschappen*, over de besluiten van de Raad betreffende de landbouwstructuren en de landbouwprijzen; in aansluiting op deze uiteenzetting volgt een algemeen debat waarvoor de spreektijd zal worden beperkt. Mogelijkerwijze zal de heer Mansholt, *vice-voorzitter van de Commissie van de Europese Gemeenschappen*, een verklaring afleggen;
- verslag-Cousté nopens drie verordeningen betreffende de invoer van citrusvruchten, bepaalde graansoorten en olijfolie uit Turkije.

Het verslag van de heer Briot wordt op verzoek van de bevoegde commissie tot een latere vergaderperiode uitgesteld.

*15.00 uur:*

vergadering van het Bureau in uitgebreide samenstelling;

Vrijdag 23 april 1971:

10.00 uur:

- verslag-Lange nopens een verordening betreffende de gemeenschappelijke definitie van het begrip oorsprong van goederen;

De Commissie voor externe economische betrekkingen heeft verzocht om dit verslag te behandelen volgens de procedure van stemming zonder beaardslaging.

- verslag-Califice nopens een verordening betreffende communautair douanevervoer;
- verslag-Liogier nopens een verordening betreffende de sector groenten en fruit.

#### Richtlijn betreffende minerale wateren

De heer A. Liogier leidt zijn verslag in, namens de Commissie voor sociale zaken en volksgezondheid, nopens het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 52/70) voor een richtlijn met betrekking tot de harmonisatie van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake de exploitatie en het in de handel brengen van natuurlijke minerale wateren (doc. 252/70).

De heren Müller, namens de Christen-democratische Fractie, Romeo, namens de Liberale Fractie en geestverwanten, Noè, Coppé, lid van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Liogier en Noè voeren het woord.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

#### RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een richtlijn met betrekking tot de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake de exploitatie en het in de handel brengen van natuurlijke minerale wateren

*Het Europese Parlement,*

- gezien het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad <sup>(1)</sup>,
  - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 100 van het E.E.G.-Verdrag (doc. 52/70),
  - gezien het verslag van de Commissie voor sociale zaken en volksgezondheid en de adviezen van de Economische Commissie en de Juridische Commissie (doc. 252/70),
1. acht het voor de bescherming van de verbruiker en de volksgezondheid onmisbaar dat de voorschriften inzake produkten bestemd voor de menselijke voeding niet alleen streng, maar ook nauwkeurig zijn, om elk misverstand te voorkomen;
  2. is van mening dat het gewenst is ervoor te zorgen dat minerale wateren afkomstig uit derde landen daadwerkelijk voldoen aan de voorschriften van de richtlijn;
  3. wijst op de noodzaak van een richtlijn voor het stellen van regels inzake vaatwerk en sluitinrichtingen bestemd voor de bewaring van minerale wateren;
  4. verzoekt de Commissie de volgende wijzigingen overeenkomstig artikel 149, tweede alinea, van het E.E.G.-Verdrag in haar voorstel over te nemen;
  5. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

<sup>(1)</sup> PB nr. C 69 van 11. 6. 1970, blz. 14.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST (1)

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

Voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een richtlijn met betrekking tot de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake de exploitatie en het in de handel brengen van natuurlijke minerale wateren

Inleiding, overwegingen en artikelen 1 t/m 4 ongewijzigd

Artikel 5

1. Het totale gehalte aan bacteriën bij het ontspringen van een natuurlijk mineraalwater moet vrijwel constant zijn.
2. Een natuurlijk mineraalwater moet vrij zijn van:
  - a) pathogene parasieten en micro-organismen,
  - b) escherichia coli of andere coliforme bacteriën en streptococcus faecalis, in 250 ml onderzocht monster,
  - c) van sulfietreducerende sporenvormende anaërobe bacteriën in 50 ml onderzocht monster.

Artikel 5

1. ongewijzigd
2. Een natuurlijk mineraalwater moet **bij de bron en bij de aflevering voor consumptie** vrij zijn van:
  - a) ongewijzigd
  - b) ongewijzigd
  - c) ongewijzigd

Artikelen 6 t/m 9 ongewijzigd

Artikel 10

De Lid-Staten mogen niet om redenen betreffende de eigenschappen, de samenstelling, de exploitatievoorwaarden en de etikettering, de handel van de natuurlijke minerale wateren verbieden of belemmeren indien deze beantwoorden aan de bepalingen van deze richtlijn en haar bijlagen.

ongewijzigd

Evenmin mogen zij het in de handel brengen van uit de Gemeenschap afkomstige natuurlijke minerale wateren verbieden of belemmeren om redenen betreffende het voor de verpakking hiervan gebruikte vaatwerk indien dit in overeenstemming is met de wettelijke bepalingen van de Lid-Staat van oorsprong.

ongewijzigd

De Lid-Staten *mogen* evenwel verlangen dat de in artikel 7, lid 1, sub a) en b), bedoelde aanduidingen in hun nationale talen worden aangebracht.

De Lid-Staten **moeten** evenwel verlangen dat de in artikel 7, lid 1, sub a) en b), bedoelde aanduidingen in hun nationale talen worden aangebracht.

Artikel 11 ongewijzigd

(1) Volledige tekst, zie: PB nr. C 69, blz. 14.



DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

## Artikel 12

1. Indien naar de in dit artikel omschreven procedure wordt verwezen, wordt de kwestie voorgelegd aan het bij beschikking van de Raad nr. 69/414/EEG van 13 november 1969 ingestelde Comité Voedingsmiddelen, hierna het „Comité” genoemd, en wel door zijn voorzitter, hetzij op diens eigen initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat.
2. De vertegenwoordiger van de Commissie dient een ontwerp van de te nemen maatregelen in. Het Comité brengt over deze maatregelen advies uit binnen een termijn welke de voorzitter kan vaststellen met inachtneming van de urgentie van de te onderzoeken kwesties. Het Comité spreekt zich uit met een meerderheid van twaalf stemmen, waarbij de stemmen van de Lid-Staten worden gewogen op de in artikel 148, lid 2, van het Verdrag vastgestelde wijze. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.
3. a) De Commissie stelt de maatregelen vast *indien zij met het advies van het Comité overeenstemmen.*
  - b) Indien de beoogde maatregelen niet met het advies van het Comité overeenstemmen of *bij gebreke van advies, legt de Commissie onmiddellijk een voorstel aan de Raad voor betreffende de te nemen maatregelen. De Raad besluit met gekwalificeerde meerderheid.*
  - c) *Indien de Raad na drie maanden geen uitspraak heeft gedaan stelt de Commissie de voorgestelde maatregelen vast.*

## Artikel 13

Deze richtlijn is niet van toepassing op natuurlijke minerale wateren die voor export naar derde landen zijn bestemd.

## Artikel 14

1. De Lid-Staten nemen alle nuttige maatregelen opdat hun wetgeving, gewijzigd overeenkomstig voorgaande bepalingen, met ingang van 1 juli 1971 van toepassing wordt.
2. Zodra deze richtlijn officieel bekend is gemaakt, zorgen de Lid-Staten er bovendien voor de Commissie tijdig op de hoogte te brengen van ieder verder ontwerp van *essentiële maatregelen van* wetgevende,

## DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

## Artikel 12

1. *ongewijzigd*
2. *ongewijzigd*
3. a) De Commissie stelt maatregelen vast *die onmiddellijk van toepassing zijn.*
  - b) Indien deze maatregelen niet met het advies van het Comité overeenstemmen, *legt de Commissie deze onverwijld aan de Raad voor. In dat geval kan de Commissie de toepassing uitstellen tot één maand na de indiening bij de Raad.*
  - c) De Raad kan binnen één maand met gekwalificeerde meerderheid van stemmen een ander besluit nemen.

## Artikel 13

Deze richtlijn is niet van toepassing op natuurlijke minerale wateren die voor export naar derde landen zijn bestemd *en als zodanig zijn gekenmerkt.*

## Artikel 14

1. *ongewijzigd*
2. Zodra deze richtlijn officieel bekend is gemaakt, zorgen de Lid-Staten er bovendien voor de Commissie tijdig op de hoogte te brengen van ieder verder ontwerp van wetgevende, reglementaire of adminis-

---

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

---

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

---

reglementaire of administratieve aard die ze overwegen aan te nemen op het gebied dat onder deze richtlijn valt, zodat de Commissie tijdig haar opmerkingen daarover kan maken.

tratieve aard die zij overwegen aan te nemen op het gebied dat onder deze richtlijn valt, zodat de Commissie tijdig haar opmerkingen daarover kan maken.

Artikel 15 ongewijzigd

Bijlagen I en II ongewijzigd

**Eerste verslag van de Algemene Commissie voor de arbeidsveiligheid in de ijzer- en staalindustrie**

De heer Adams leidt zijn verslag in, namens de Commissie voor sociale zaken en volksgezondheid, nopens het eerste verslag van de Algemene Commissie voor de arbeidsveiligheid in de ijzer- en staalindustrie (doc. 16/71).

De heer Califice, namens de Christen-democratische Fractie, mejuffrouw Lulling, namens de Socialistische Fractie, de heren Fellermaier en Coppé, *lid van de Commissie van de Europese Gemeenschappen*, voeren het woord.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

**RESOLUTIE**

**nopens het eerste verslag van de Algemene Commissie voor de arbeidsveiligheid in de ijzer- en staalindustrie**

*Het Europese Parlement,*

- gezien het eerste verslag van de Algemene Commissie voor de arbeidsveiligheid in de ijzer- en staalindustrie,
- gezien het verslag van de Commissie voor sociale zaken en volksgezondheid (doc. 16/71),

1. is verheugd over de bereidheid van de Commissie in de toekomst jaarlijks verslag over de werkzaamheden van de Algemene Commissie uit te brengen;
2. spreekt zijn waardering uit voor de tot dusver verrichte werkzaamheden van de Algemene Commissie en haar secretariaat;
3. verzoekt de Commissie te overwegen of het doelmatig is om, overeenkomstig de regeling bij het Permanent Orgaan voor de veiligheid en de gezondheidsvoorwaarden in de steenkolenmijnen, bij de werkzaamheden van de Algemene Commissie, naast vertegenwoordigers van werkgevers en werknemers ook regeringsvertegenwoordigers te betrekken;
4. verzoekt de Commissie de bevoegdheid van de Algemene Commissie uit te breiden tot de bescherming van de gezondheid in de ijzer- en staalindustrie, en constateert dat artikel 46 van het E.G.K.S.-Verdrag hiervoor een voldoende juridische basis biedt;
5. wijst erop dat de studies van de Algemene Commissie zich niet mogen beperken tot de veiligheid en de bescherming van de gezondheid op de arbeidsplaats, maar zich eveneens moeten uitstrekken tot het gevaar van emissies door de staalindustrie;

6. wijst op de urgentie van een doeltreffende milieubescherming en verzoekt de Commissie en de Algemene Commissie derhalve haar werkzaamheden in de eerste plaats te richten op beperking van de door de ijzer- en staalindustrie veroorzaakte luchtverontreiniging;
7. dringt erop aan dat de Algemene Commissie haar werkzaamheden met betrekking tot de arbeidsveiligheid in de ijzer- en staalindustrie eveneens op de menselijke factoren richt;
8. acht het noodzakelijk dat de Commissie, met behulp van deskundigen en deskundigencomités, eveneens de vraagstukken van de arbeidsveiligheid en de bescherming van de gezondheid in andere takken van industrie bestudeert;
9. wijst erop dat de door de Algemene Commissie ontwikkelde methoden en oplossingen door snelle en uitgebreide voorlichting voor alle industriële bedrijven toegankelijk moeten worden gemaakt;
10. dringt er bij de Commissie op aan de door haar zelf voor een goede gang van zaken bij de Algemene Commissie noodzakelijk geachte uitbreiding van het secretariaat van dit orgaan, die door het Parlement sedert jaren wordt verlangd, onverwijld tot stand te brengen;
11. verzoekt zijn bevoegde commissie aandachtig na te gaan of de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de Algemene Commissie rekening houden met de in de onderhavige resolutie en de toelichting geuite wensen en het Parlement eventueel hierover verslag uit te brengen;
12. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

#### Agenda voor de volgende vergadering

De Voorzitter brengt in herinnering dat de agenda voor de vergadering van morgen, dinsdag 20 april 1971, als volgt is vastgesteld:

##### 11.30 uur:

- verslag-Lulling over de toepassing van het beginsel van gelijke beloning voor mannelijke en vrouwelijke werknemers;

##### 15.00 uur:

- verslag-Bermani nopens een richtlijn voor sommige anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden;
- verslag-Lautenschlager nopens vier richtlijnen betreffende de werkzaamheden van de opticien;
- verslag-Armengaud nopens twee richtlijnen op financieel, economisch en boekhoudkundig gebied en een aanbeveling betreffende Luxemburg;
- verslag-Lautenschlager nopens drie richtlijnen betreffende werkzaamheden op het gebied van het vervoer;
- verslag-De Winter nopens de Verklaring en de Resolutie van de Speciale Latijns-amerikaanse Coördinatie-Commissie (C.E.C.L.A.).

De vergadering wordt te 18.20 uur gesloten.

H. R. NORD  
*Secretaris-generaal*

Hans FURLER  
*Ondervoorzitter*

## NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN DINSDAG 20 APRIL 1971

VOORZITTER: DE HEER FURLER

*Ondervoorzitter*

De vergadering wordt te 11.30 uur geopend.

**Goedkeuring van de notulen**

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

**Toepassing van het beginsel van gelijke beloning voor mannelijke en vrouwelijke werknemers**

Mejuffrouw A. Lulling leidt haar verslag in, namens de Commissie voor sociale zaken en volksgezondheid, over de stand van toepassing van het beginsel van de gelijke beloning van mannelijke en vrouwelijke werknemers (doc. 21/71).

De heren Servais, namens de Christen-democratische Fractie, Broeksz, namens de Socialistische Fractie, Merchiers, namens de Liberale Fractie en geestverwanten, Laudrin, namens de E.D.U., en Bermani, namens de Socialistische Fractie, voeren het woord.

De vergadering wordt te 12.50 uur geschorst en te 15.00 uur hervat.

VOORZITTER: DE HEER MERCHIER

*Ondervoorzitter*

Bij de verdere behandeling van het verslag van mejuffrouw Lulling voeren de heren Armengaud, Liogier, mevrouw Orth, de heer Löhr, mejuffrouw Lulling, *rapporteur*, de heer Liogier, mejuffrouw Lulling, de heren Liogier en Coppé, *lid van de Commissie van de Europese Gemeenschappen*, het woord.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

**RESOLUTIE**

**nopens de stand van toepassing op 31 december 1968 van het beginsel van de gelijke beloning van mannelijke en vrouwelijke werknemers**

*Het Europese Parlement,*

- gezien het verslag van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad over de stand van toepassing per 31 december 1968 van het beginsel van de gelijke beloning van mannelijke en vrouwelijke werknemers (artikel 119 van het E.E.G.-Verdrag en resolutie van de Conferentie der Lid-Staten van 30 december 1961) <sup>(1)</sup>,
- gezien het verslag van de Commissie voor sociale zaken en volksgezondheid (doc. 21/71),
- 1. neemt met voldoening kennis van
  - bepaalde vorderingen op het gebied van de wettelijke bescherming van vrouwelijke werknemers, aangezien de meeste Lid-Staten aan de vrouw een subjectief recht op gelijke beloning toekennen, waarop zij zich in rechte kan beroepen,
  - de bekrachtiging door het Luxemburgse parlement van verdrag nr. 100 van de I.A.O., waarbij het beginsel van de gelijke beloning wordt vastgelegd, en de mogelijkheid van een spoedige bekrachtiging van dit verdrag door het Nederlandse parlement,
  - het schrappen uit de meeste collectieve arbeidsovereenkomsten van rechtstreeks discriminerende bepalingen inzake de beloning,
  - het feit dat de bezoldigingen van de vrouwen in vergelijking met die van de mannen in het algemeen sneller stijgen;

<sup>(1)</sup> SEC (70) 2338/def. van 18. 6. 1970.

2. constateert echter het voortbestaan van talrijke leemten in de volledige tenuitvoerlegging van het in artikel 119 neergelegde beginsel van gelijke beloning, met name omdat:
  - a) er nog voor te veel sectoren, en vooral voor die waarin veel vrouwen werkzaam zijn, geen collectieve arbeids-overeenkomsten bestaan,
  - b) vele collectieve arbeidsovereenkomsten nog een rechtstreekse discriminatie wat de beloning betreft inhouden ten gevolge van een verschillende indeling voor mannen en vrouwen,
  - c) er vooral nog indirecte discriminatie wordt toegepast in de volgende vormen:
    - indeling van de vrouwelijke werknemers in de laagste loonklassen,
    - aanstelling van geschoold vrouwelijk personeel op plaatsen die geen scholing vereisen,
    - beloning en bevordering volgens willekeurige maatstaven,
    - algemene ontwaarding van de zogenaamd uitsluitend vrouwelijke werkzaamheden,
    - indeling in speciale categorieën als bij voorbeeld „lichte werkzaamheden”,
    - overwaardering bij de „job-evaluation” van lichaamskracht ten opzichte van eigenschappen als vaardigheid, nauwgezetheid, handigheid, enz.,
    - overplaatsing van vrouwelijke werknemers naar andere posten ten einde de gemengde functies af te schaffen;
3. betreurt evenals de Commissie dat de zes Lid-Staten op 31 december 1968 nog ver verwijderd waren van een volledige naleving van alle bij de resolutie van de Conferentie der Lid-Staten van 30 december 1961 aangevane verplichtingen;
4. steunt krachtig de oproep van de Commissie tot de sociale partners en de Regeringen der Lid-Staten er gezamenlijk naar te streven dat men van het stadium van de formele naleving kan overgaan naar dat van de concrete en volledige tenuitvoerlegging van het beginsel van gelijke beloning;
5. richt een dringende oproep tot alle vrouwen van de Gemeenschap en met name tot de werkende vrouwen om er zelf op toe te zien dat de naleving van het fundamentele beginsel van de gelijke beloning wordt gewaarborgd; herinnert aan het bestaan van wettelijke en juridische middelen om dit te bereiken en wijst op het belang van een steeds verder doordringende voorlichting;
6. richt zich ook tot de mannelijke werknemers, opdat zij opkomen voor het beginsel van gelijke beloning, ten einde te voorkomen dat de lage lonen die aan vrouwen worden betaald het gemiddelde loonpeil drukken en de algemene opwaartse harmonisatie der lonen afremmen;
7. nodigt alle bevoegde instanties uit mede te werken aan de opheffing van de wettelijke, economische, sociale, fiscale, psychologische en sociologische belemmeringen voor een werkelijk gelijke behandeling van de vrouw en haar volledige integratie in de maatschappij;
8. spreekt de wens uit dat de sociale partners door overleg kunnen komen tot een Europees akkoord inzake de gelijke beloning van vrouwelijke en mannelijke werknemers, ten einde iedere rechtstreekse of indirecte discriminatie uit de collectieve overeenkomsten te verwijderen;
9. nodigt de Lid-Staten uit enerzijds na te gaan hoe het is gesteld met de toepassing van de resolutie van 30 december 1961, ten einde het eens te worden over een uniforme uitleg van het beginsel van gelijke beloning in de Lid-Staten, en anderzijds een nieuw tijdrooster op te stellen voor de volledige toepassing van artikel 119, hetzij in het kader van de werkzaamheden van de Raad, hetzij door bijeenroeping van een conferentie der Lid-Staten;
10. verzoekt de Commissie
  - de werkzaamheden, studies en statistische onderzoeken op het gebied van structuur en verdeling der lonen, job-evaluation, arbeidsvoorwaarden, tewerkstelling en indeling van de arbeid van de vrouw voort te zetten,

- zich opnieuw in te spannen voor het statuut van de werkende vrouw, met name met betrekking tot de bescherming van het moederschap en de oprichting van sociale diensten die de vrouw in de gelegenheid stellen een beroep naar haar keuze uit te oefenen,
  - periodiek en in samenwerking met de sociale partners verslag te blijven uitbrengen over de stand van toepassing van het beginsel van gelijke beloning;
11. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

#### Richtlijn betreffende sommige anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden

De heer A. Bermani leidt zijn verslag in, namens de Juridische Commissie, namens het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 216/70) voor een richtlijn betreffende de overgangsmaatregelen op het gebied van de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden, bedoeld in de richtlijn van de Raad (ex klasse 01 t/m klasse 90 C.I.T.I.) — (doc. 29/71).

De heren Dittrich, namens de Christen-democratische Fractie, en Haferkamp, *vice-voorzitter van de Commissie van de Europese Gemeenschappen*, voeren het woord.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

#### RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een richtlijn betreffende de overgangsmaatregelen op het gebied van de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden, bedoeld in de richtlijn van de Raad (ex klasse 01 — klasse 90 C.I.T.I.)

*Het Europese Parlement,*

- gezien het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad <sup>(1)</sup>,
  - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 54, lid 2, en artikel 62, lid 2, van het E.E.G.-Verdrag (doc. 216/70),
  - gezien het verslag van de Juridische Commissie en het advies van de Economische Commissie (doc. 29/71),
1. is van oordeel dat de in deze richtlijn voorgestelde maatregelen een positieve bijdrage zullen leveren tot de opheffing van de beperkingen die de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten voor de burgers van de Gemeenschap op het grondgebied daarvan belemmeren;
  2. dringt er niettemin nogmaals op aan dat met het oog op de eenmaking van de markt zo spoedig mogelijk de aangekondigde richtlijnen worden opgesteld inzake de erkenning van de diploma's en de coördinatie van de nationale wettelijke regelingen betreffende de werkzaamheden waarvoor dergelijke maatregelen noodzakelijk zijn, met name voor de werkzaamheden van het kappersbedrijf en die waarbij giftige producten moeten worden gebruikt;
  3. verzoekt de Commissie de volgende wijziging overeenkomstig artikel 149, tweede alinea, van het E.E.G.-Verdrag in haar voorstel over te nemen;
  4. hecht overigens zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie;
  5. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

<sup>(1)</sup> PB nr. C 6 van 22. 1. 1971, blz. 17.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST <sup>(1)</sup>

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de overgangsmaatregelen op het gebied van de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden, bedoeld in de richtlijn van de Raad (ex klasse 01 — klasse 90 C.I.T.I.)

Inleiding, overwegingen en artikel 1 ongewijzigd

Artikel 2

*Lid-Staten* die voor de toegang tot of de uitoefening van een der in artikel 1 bedoelde werkzaamheden de voorwaarde *stellen*, dat aan bepaalde eisen inzake de beroepsbekwaamheid wordt voldaan, *dragen* er zorg voor dat de begunstigde vóór de vestiging of voordat hij een tijdelijke werkzaamheid begint uit te oefenen op zijn verzoek op de hoogte wordt gebracht van de wettelijke regeling, die voor het beroep dat hij wil uitoefenen, geldt.

Artikel 2

1. De Lid-Staat die voor de toegang tot of de uitoefening van een der in artikel 1 bedoelde werkzaamheden de voorwaarde stelt, dat aan bepaalde eisen inzake de beroepsbekwaamheid wordt voldaan, draagt er zorg voor dat de begunstigde vóór de vestiging of voordat hij een tijdelijke werkzaamheid begint uit te oefenen op zijn verzoek door de in artikel 7 genoemde instanties of instellingen op de hoogte wordt gebracht van de wettelijke regeling, die voor het beroep dat hij wil uitoefenen, geldt.

2. De betrokken Lid-Staat deelt aan de overige Lid-Staten zijn wettelijke regeling op dit gebied mede, opdat deze daarover door middel van de in artikel 7 genoemde instanties en instellingen inlichtingen kunnen verstrekken aan eventuele belangstellenden.

Artikelen 3 t/m 10 ongewijzigd

**Richtlijnen betreffende de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten van de opticien**

De heer H. Lautenschlager leidt zijn verslag in, namens de Juridische Commissie, nopens het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 173/69) voor vier richtlijnen tot vaststelling van de wijze waarop de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten worden verwezenlijkt voor de andere dan in loondienst verrichte werkzaamheden van de opticien (doc. 7/71).

De heer Laudrin voert het woord.

De heer Dittrich, namens de Christen-democratische Fractie, verzoekt om terugverwijzing van het verslag-Lautenschlager naar de Juridische Commissie. De heren Lange, namens de Socialistische Fractie, en Hougardy, namens de Liberale Fractie en geestverwanten, steunen het verzoek van de heer Dittrich.

De heren Laudrin en Haferkamp, *vice-voorzitter van de Commissie van de Europese Gemeenschappen*, voeren het woord.

De heer Lautenschlager, *rapporteur*, verklaart zich akkoord met terugverwijzing van het verslag en de daarop ingediende drie amendementen naar de Juridische Commissie.

Het Parlement besluit de amendementen naar de Commissie te verwijzen.

**Samenstelling van commissies**

Op verzoek van de Socialistische Fractie hecht het Parlement zijn goedkeuring aan de benoeming

— van de heer Scokaert tot lid van de Commissie voor financiën en begrotingen, ter vervanging van de heer Ballardini;

— van de heren Ballardini, Broeksz, Radoux en Spé-nale tot lid van de Juridische Commissie.

(1) Volledige tekst, zie: PB nr. C 6 van 22. 1. 1971, blz. 17.

**Richtlijnen betreffende anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden op financieel, economisch en boekhoudkundig gebied en aanbeveling betreffende Luxemburg**

De heer A. Armengaud leidt zijn verslag in, namens de Juridische Commissie, namens de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 106/70) voor

- I. een richtlijn betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten voor de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden op financieel, economisch en boekhoudkundig gebied,

- II. een richtlijn betreffende de overgangsmaatregelen voor bepaalde werkzaamheden op financieel, economisch en boekhoudkundig gebied,

- III. een aanbeveling betreffende het Groothertogdom Luxemburg,  
(doc. 30/71).

De heren Koch, namens de Socialistische Fractie, Ditt-rich, namens de Christen-democratische Fractie, en Haferkamp, *vice-voorzitter van de Commissie van de Europese Gemeenschappen*, voeren het woord.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

**RESOLUTIE**

houdende advies van het Europese Parlement inzake de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor

- I. een richtlijn betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten voor de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden op financieel, economisch en boekhoudkundig gebied
- II. een richtlijn betreffende de overgangsmaatregelen voor bepaalde werkzaamheden op financieel, economisch en boekhoudkundig gebied
- III. een aanbeveling betreffende het Groothertogdom Luxemburg

*Het Europese Parlement,*

- gezien de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad <sup>(1)</sup>,
  - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 54, lid 2, en artikel 63, lid 2, van het E.E.G.-Verdrag (doc. 106/70),
  - gezien het verslag van de Juridische Commissie en het advies van de Economische Commissie (doc. 30/71),
1. verheugt zich over de gemaakte vorderingen bij de liberalisatie van de vrije beroepen, dank zij de voorgestelde richtlijnen en aanbeveling betreffende de werkzaamheden op financieel, economisch en boekhoudkundig gebied;
  2. is van mening dat de richtlijn betreffende de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten volkomen duidelijk ten aanzien van de geliberaliseerde werkzaamheden moet zijn;
  3. is van mening dat in deze richtlijn uitdrukkelijk moet worden vermeld dat bij vestiging alsook bij het verlenen van diensten, de algemene tuchtrechtelijke bepalingen van het ontvangende land gelijkelijk van toepassing zijn op de begunstigden en op de nationale onderdanen;
  4. spreekt de wens uit dat de werkzaamheden inzake de wettelijk voorgeschreven controle van de rekeningen zo spoedig mogelijk volledig zullen worden geliberaliseerd;
  5. is van oordeel dat de richtlijn betreffende de overgangsmaatregelen zich niet behoeft uit te strekken tot de advieswerkzaamheden op economisch, financieel en boekhoudkundig gebied, aangezien er met name wegens het heterogene karakter van deze werkzaamheden geen nationale voorschriften hieromtrent bestaan,

<sup>(1)</sup> PB nr. C 115 van 11. 9. 1970, blz. 1, 5 en 9.



6. is van mening dat de verplichting voor de beroepsbeoefenaars om tijdens de overgangsperiode aan de ontvangende staat het bewijs te overleggen van de daadwerkelijke en geoorloofde uitoefening van hun werkzaamheden gedurende drie jaar, de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten beperkt zonder de vereiste garantie te bieden;
7. hecht met dit voorbehoud zijn goedkeuring aan de voorstellen van de Commissie en verzoekt haar de volgende wijzigingen overeenkomstig artikel 149, tweede alinea van het E.E.G.-Verdrag in haar voorstellen over te nemen;
8. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

## I

### Voorstel voor een richtlijn betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten voor de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden op financieel, economisch en boekhoudkundig gebied <sup>(1)</sup>

Inleiding, overwegingen en artikel 1 ongewijzigd

#### Artikel 2

De bepalingen van deze richtlijn zijn van toepassing op de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden op financieel, economisch en boekhoudkundig gebied die vallen onder groep 832 (bijlage II van het Algemeen programma voor de opheffing van de beperkingen van de vrijheid van vestiging) en groep 839 (bijlage I) voor zover deze niet reeds bij *de richtlijn van de Raad* van 12 januari 1967 (67/43/EEG) <sup>(2)</sup> waren geliberaliseerd. Het betreft hier *met name* de volgende werkzaamheden:

- a) het bijhouden van boekhoudingen;
- b) controlewerkzaamheden en het afgeven van verklaringen met betrekking tot de boekhouding, in het bijzonder ten aanzien van de balansen en de winst- en verliesrekeningen;
- c) bijzondere onderzoekwerkzaamheden op de sub a) en b) bedoelde gebieden;
- d) de advieswerkzaamheden op het gebied van de belastingwetgeving die niet als hoofdbezigheid worden uitgeoefend en qua aard deel uitmaken van de uitoefening van een der sub a) en b) bedoelde werkzaamheden;

#### Artikel 2

De bepalingen van deze richtlijn zijn van toepassing op de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden op financieel, economisch en boekhoudkundig gebied die vallen onder groep 832 (bijlage II van het Algemeen programma voor de opheffing van de beperkingen van de vrijheid van vestiging) en groep 839 (bijlage I) voor zover deze niet reeds bij **andere richtlijnen en met name** die van 12 januari 1967 (67/43/EEG) <sup>(2)</sup> waren geliberaliseerd. Het betreft hier de volgende werkzaamheden:

- a) o n g e w i j z i g d
- b) o n g e w i j z i g d
- c) o n g e w i j z i g d
- d) de advieswerkzaamheden op financieel, economisch, commercieel en statistisch gebied en op het gebied van de bedrijfsorganisatie, -informatie en -beheer, alsmede de onderzoekwerkzaamheden die betrekking hebben op deze gebieden van werkzaamheden;

<sup>(1)</sup> Volledige tekst, zie: PB nr. C 115 van 11. 9. 1970, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. 10 van 19. 1. 1967, blz. 142/67.

<sup>(2)</sup> PB nr. 10 van 19. 1. 1967, blz. 142/67.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

- e) de advieswerkzaamheden op financieel, economisch, commercieel en statistisch gebied en op het gebied van de bedrijfsorganisatie, -informatie en -beheer, alsmede de onderzoekwerkzaamheden die betrekking hebben op deze gebieden van werkzaamheden.

## DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

- e) de advieswerkzaamheden op het gebied van de belastingwetgeving die niet als hoofdbezigheid worden uitgeoefend en qua aard deel uitmaken van de uitoefening van een der sub a) tot en met d) bedoelde werkzaamheden.

## Artikelen 3 en 4 ongewijzigd

## Artikel 4 bis

Zowel bij vestiging als bij het verrichten van diensten zijn de in het ontvangende land geldende tuchtrechtelijke bepalingen gelijkelijk van toepassing op de begunstigen van deze richtlijn en op de nationale onderdanen.

## Artikelen 5 t/m 12 ongewijzigd

## II

Voorstel voor een richtlijn betreffende de overgangsmaatregelen voor bepaalde werkzaamheden op financieel, economisch en boekhoudkundig gebied <sup>(1)</sup>

## Inleiding en overwegingen 1 t/m 5 ongewijzigd

6. Overwegende dat wat hun inhoud betreft, deze overgangsmaatregelen er in hoofdzaak op gericht zijn dat de ontvangende Lid-Staten waar voor de toegang tot een van de betrokken werkzaamheden een bepaalde opleiding is vereist, een voltooide opleiding van een bepaald niveau *en een beroepsuitoefening* als voldoende erkennen;

6. Overwegende dat wat hun inhoud betreft, deze overgangsmaatregelen er in hoofdzaak op gericht zijn dat de ontvangende Lid-Staten waar voor de toegang tot een van de betrokken werkzaamheden een bepaalde opleiding is vereist, een voltooide opleiding van een bepaald niveau als voldoende erkennen;

## Overwegingen 7 en 8 alsmede artikel 1 ongewijzigd

## Artikel 2

Onder voorbehoud van het in artikel 1, lid 3, gestelde erkent een *ontvangende* Lid-Staat, waar voor de toegang tot of de uitoefening van een der in artikel 2 van de richtlijn van de Raad van . . . bedoelde werkzaamheden het bezit van een opleidingstitel als voorwaarde wordt gesteld, als genoegzaam bewijs ter zake voor de onderdanen van de overige Lid-Staten dat zij

## Artikel 2

Onder voorbehoud van het in artikel 1, lid 3, gestelde en van het aan de houders van de in bijlage dezes vermelde opleidingstitels toegekende recht om de in artikel 2, sub d), van de richtlijn van de Raad van . . . bedoelde werkzaamheden uit te oefenen, erkent een Lid-Staat waar voor de toegang tot of de uitoefening van een der in artikel 2, sub a), b), c) en e) van genoemde

<sup>(1)</sup> Volledige tekst, zie: PB nr. C 115 van 11. 9. 1970, blz. 5.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

in overeenstemming met de wettelijke regeling van het land van oorsprong of herkomst voldoen aan de volgende voorwaarden:

- a) *het bezit van een van de titels die:*
- *in bijlage 1 betrekking hebben op de in dat artikel 2 bedoelde werkzaamheden;*
  - *in bijlage 2 betrekking hebben op de sub e) van dat artikel 2 bedoelde werkzaamheden;*
- b) *een verklaring inzake de daadwerkelijke en geoorloofde uitoefening van de in artikel 2 van de richtlijn van de Raad van . . . bedoelde werkzaamheden in een Lid-Staat gedurende ten minste drie achtereenvolgende jaren na de verwerving van de opleidingstitel.*

## DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

**richtlijn** bedoelde werkzaamheden het bezit van een opleidingstitel als voorwaarde wordt gesteld, als genoegzaam bewijs ter zake voor de onderdanen van de overige Lid-Staten dat zij in overeenstemming met de wettelijke regeling van het land van oorsprong of herkomst voldoen aan de volgende voorwaarde: **het bezit van een van de in bijlage dezes vermelde titel.**

a) **vervalt**

b) **vervalt**

Artikelen 3 t/m 8 ongewijzigd

## BIJLAGE 1

## Titels bedoeld in artikel 2, sub a), 1e streepje

*Duitsland*

1. het diploma van „Wirtschaftsprüfer”;
2. het diploma van „Buchprüfer” behaald vóór de inwerkingtreding van de „Wirtschaftsprüferordnung” (1 november 1961) of overeenkomstig artikel 135 van deze wet;

*België*

1. het diploma, dat beantwoordt aan de eisen inzake opleiding of beroepservaring, die worden gesteld voor de inschrijving in het register van het Instituut van Bedrijfsrevisoren;
2. de titel, welke beantwoordt aan de eisen inzake opleiding of beroepservaring, die worden gesteld voor de inschrijving in het register van het Nationaal College der Accountants van België <sup>(1)</sup>;

*Frankrijk*

1. het diploma van „expert comptable”;
2. het diploma voor hogere boekhoudkundige studies;

*Duitsland*

ongewijzigd

*België*

ongewijzigd

*Frankrijk*

ongewijzigd

<sup>(1)</sup> Voor zover deze eisen wettelijk of bij regeling zijn of zullen worden vastgesteld.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

## DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

3. het diploma, dat beantwoordt aan de vóór de inwerkingtreding van wet nr. 68-946 van 31 oktober 1968 (1 mei 1969) gestelde voorwaarden van opleiding of beroepsuitoefening voor de inschrijving als „comptable agréé” in het register van de „Ordre des experts comptables et comptables agréés, die bij deze wet werd afgeschaft;

*Italië*

1. *het diploma van „dottore commercialista”;*
2. *de diploma's van „ragioniere industriale” en „perito industriale”;*

*Luxemburg*

de titels voorzien in artikel 2, paragraaf 2, van het Groothertogelijk reglement van 5 maart 1970 (Mémorial A nr. 16 van 24 maart 1970);

*Nederland*

de titels bedoeld in de artikelen 58 a), 71 en 82 b), van de wet op de Registeraccountants van 28 juni 1962 (Stbl. 258).

*Italië*

1. het diploma dat beantwoordt aan de eisen inzake opleiding of beroepservaring die worden gesteld voor de inschrijving in het register van de Ordine dei Dottori commercialisti;
2. het diploma dat beantwoordt aan de eisen inzake opleiding of beroepservaring die worden gesteld voor de inschrijving in het register van het Collegio dei Ragionieri e periti commercialisti.

*Luxemburg*

ongewijzigd

*Nederland*

de titels bedoeld in de artikelen 58 a), 71 en 82 b) en c) van de wet op de Registeraccountants van 28 juni 1962 (Stbl. 258).

## BIJLAGE 2

vervalt

---

## III

**Voorstel voor een aanbeveling van de Raad betreffende het Groothertogdom  
Luxemburg <sup>(1)</sup>**

ongewijzigd

---

**Richtlijnen betreffende vrijheid van vestiging op het gebied van het vervoer**

De heer H. Lautenschlager leidt zijn verslag in, namens de Juridische Commissie, nopens de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 25/70) voor

- I. een richtlijn betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging voor de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden op het gebied van het goederenvervoer over de weg,

---

(<sup>1</sup>) Volledige tekst, zie: PB nr. C 115 van 11. 9. 1970, blz. 9.

- II. een richtlijn betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging voor de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden op het gebied van het personenvervoer over de weg,
  - III. een richtlijn betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging voor de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden op het gebied van het goederen- en personenvervoer over de binnenwateren,
- (doc. 31/71).

De heren Haferkamp, *vice-voorzitter van de Commissie van de Europese Gemeenschappen*, en Biaggi, namens de Liberale Fractie en geestverwanten, voeren het woord.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

#### RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor

- I. een richtlijn betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging voor de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden op het gebied van het goederenvervoer over de weg,
- II. een richtlijn betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging voor de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden op het gebied van het personenvervoer over de weg,
- III. een richtlijn betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging voor de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden op het gebied van het goederen- en personenvervoer over de binnenwateren.

*Het Europese Parlement,*

- gezien de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad <sup>(1)</sup>,
  - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 54, lid 2, van het E.E.G.-Verdrag (doc. 25/70),
  - gezien het verslag van de juridische Commissie en het advies van de Commissie voor het vervoer (doc. 31/71),
1. is verheugd over de onderhavige voorstellen voor richtlijnen, die de eerste maatregelen vormen ter verwezenlijking van de vrijheid van vestiging voor de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden op het gebied van het vervoer;
  2. wijst met nadruk op de betekenis daarvan voor het tot stand brengen van de gemeenschappelijke vervoermarkt;
  3. vestigt de aandacht op de nauwe samenhang, in zakelijk en tijdsverband, tussen de onderhavige voorstellen voor richtlijnen en de op vervoergebied voorgestelde coördinatiemaatregelen <sup>(2)</sup> betreffende het goederenvervoer met motorvoertuigen, het personenvervoer over de weg en het goederenvervoer over de binnenwateren;
  4. acht het dringend noodzakelijk dat de Raad zo spoedig mogelijk en gelijktijdig alle hangende voorstellen betreffende de vrijheid van vestiging en de coördinatie op het gebied van het vervoer goedkeurt, omdat de Gemeenschap wat deze maatregelen en in het algemeen het tot stand brengen van een gemeenschappelijke vervoermarkt betreft, een grote achterstand heeft opgelopen;

<sup>(1)</sup> PB nr. C 72 van 17. 6. 1970, blz. 10.

<sup>(2)</sup> PB nr. 254 van 20. 10. 1967, blz. 3 en PB nr. C 95 van 21. 9. 1968, blz. 1 en 38.

5. acht het ter voorkoming van verstoringen en misbruiken op de vervoermarkt onontbeerlijk dat de werkzaamheden van het eigen vervoer, voor zover de liberalisatie hiervan nog niet tegelijk met reeds geliberaliseerde hoofdwerkzaamheden is geschied, in hun geheel onder het toepassingsgebied van deze ontwerp-richtlijnen worden gebracht;
6. verzoekt de Commissie dit vraagstuk te bestuderen en eventueel de nodige maatregelen te treffen;
7. is van mening dat het parallelisme tussen de vrijheid van vestiging en de capaciteitsregeling, dat een voorwaarde vormt voor het evenwicht op de vervoermarkt, door de uiteenlopende bepalingen inzake de termijnen in de onderhavige voorstellen voor richtlijnen enerzijds en de voorstellen voor verordeningen anderzijds, op losse schroeven kan komen te staan;
8. verzoekt daarom de Commissie na te gaan of het geen aanbeveling verdient bedoelde termijnen, die in de onderhavige voorstellen voor richtlijnen zes maanden bedragen, onderling aan te passen;
9. hecht, behoudens de gemaakte opmerkingen, zijn goedkeuring aan de onderhavige voorstellen voor richtlijnen;
10. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Verklaring en resolutie aangenomen te Buenos Aires door de Speciale Latijnamerikaanse Coördinatie-Commissie (C.E.C.L.A.)

De heer E. De Winter leidt zijn verslag in, namens de Commissie voor externe economische betrekkingen, nopens de Verklaring en de resolutie die op 29 juli 1970 te Buenos Aires door de vergadering van de Speciale Latijnsamerikaanse Coördinatie-Commissie (C.E.C.L.A.) zijn aangenomen (doc. 27/71).

De heren Girardin, namens de Christen-democratische Fractie, Kriedemann, namens de Socialistische Fractie, Cantalupo, namens de Liberale Fractie en geestverwanten, Triboulet, namens de E.D.U., D'Angelosante, Werner en Dahrendorf, *lid van de Commissie van de Europese Gemeenschappen*, voeren het woord.

De heer Cifarelli voert het woord voor een stemmotivering.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

nopens de Verklaring en de resolutie die op 29 juli 1970 te Buenos Aires door de Vergadering van de Speciale Latijnsamerikaanse Coördinatie-Commissie (C.E.C.L.A.) zijn aangenomen

*Het Europese Parlement,*

- gezien de „Verklaring van Buenos Aires” en de vervolgens afgelegde verklaring van de Raad van 14 december 1970 alsmede het ontwerp-antwoord van de Europese Gemeenschappen op de „Verklaring van Buenos Aires”,
- overwegende dat na de overhandiging van de „Verklaring van Buenos Aires” de betrekkingen tussen de Europese Gemeenschappen en Latijns-Amerika in een nieuw stadium gekomen zijn, dat een snel en effectief optreden van de Gemeenschappen noodzakelijk maakt,
- herinnerend aan zijn resolutie van 25 november 1969 inzake de betrekkingen van de Gemeenschap met Latijns-Amerika <sup>(1)</sup>,
- gezien het verslag van de Commissie voor externe economische betrekkingen (doc. 27/71),

<sup>(1)</sup> PB nr. C 160 van 18. 12. 1969, blz. 16.

1. is verheugd over het initiatief van de speciale Latijnsamerikaanse Coördinatie-Commissie, die door het opstellen van de „Verklaring van Buenos Aires” aan de betrekkingen van Latijns-Amerika met de Europese Gemeenschappen een nieuw élan heeft gegeven;
2. begroet met instemming de daarop aansluitende verklaring van de Raad van de Europese Gemeenschappen, waarin deze een eerste, politiek gezien belangrijke, stap zet op de weg naar een dialoog met Latijns-Amerika in een institutioneel kader;
3. spoort de Raad aan zonder verwijl concrete beleidslijnen vast te stellen op grondslag van de voorstellen van de Commissie;
4. herhaalt zijn mening dat de mededeling van 29 juli 1969 van de Commissie aan de Raad een goede basis voor samenwerking met Latijns-Amerika vormt, die nieuwe mogelijkheden bevat voor de versteviging van de betrekkingen met dit subcontinent;
5. verzoekt de Commissie bij de uitwerking van de definitieve voorstellen terdege rekening te houden met de suggesties op het gebied van handel, financiering, wetenschap en technologie welke zijn gedaan in de resolutie die aansluit op de „Verklaring van Buenos Aires”;
6. verzoekt zijn Bureau het nodige te doen opdat een ontmoeting van leden van het Europese Parlement met parlementaire vertegenwoordigers van de Latijnsamerikaanse landen tot stand komt;
7. verzoekt zijn bevoegde commissie de werkzaamheden van Raad en Commissie met aandacht te blijven volgen en zo nodig opnieuw verslag uit te brengen;
8. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen, alsook ter informatie aan de hoofden van de hierbij geaccrediteerde Latijnsamerikaanse missies.

#### **Agenda voor de volgende vergadering**

De Voorzitter brengt in herinnering dat de agenda voor de vergadering van morgen, woensdag 21 april 1971, als volgt is vastgesteld:

*11.30 uur en 15.00 uur:*

- verslag-Oele nopens de economische toestand in de Gemeenschap;
- mondelinge vraag nr. 2/71 met debat betreffende de overeenkomst tussen de Sovjetunie en Frankrijk inzake de levering van uranium;
- verslag-Oele nopens de reorganisatie van het Gemeenschappelijk Onderzoekcentrum en communautaire actie op het gebied van wetenschap en techniek;
- verslag-Bermani nopens meetmiddelen en metrologische controlemethoden;
- verslag-Noè nopens de huidige situatie op het gebied van het energiebeleid in de Gemeenschap.

De vergadering wordt te 19.30 uur gesloten.

H. R. NORD  
*Secretaris-generaal*

Hans FURLER  
*Ondervoorzitter*

## NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN WOENSDAG 21 APRIL 1971

VOORZITTER: DE HEER H. FURLER

*Ondervoorzitter*

De vergadering wordt te 11.35 uur geopend.

**Goedkeuring van de notulen**

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

**Verwelkoming van een delegatie van het Noorse Parlement**

De Voorzitter verwelkomt de delegatie van het Noorse Parlement die onder leiding van de heer Ingvaldsen, *voorzitter van het „Storting” van het Koninkrijk Noorwegen*, op uitnodiging van het Europese Parlement voor een gedachtenwisseling naar Straatsburg is gekomen.

**Economische toestand in de Gemeenschap in 1970 en vooruitzichten voor 1971**

De heer A. Oele leidt zijn verslag in, namens de Economische Commissie, nopens de economische toestand in de Gemeenschap in 1970 en de vooruitzichten voor 1971 (doc. 14/71).

VOORZITTER: DE HEER W. BEHRENDT

De heren Artzinger, namens de Christen-democratische Fractie, Arndt, namens de Socialistische Fractie, en Romeo, namens de Liberale Fractie en geestverwanten, voeren het woord.

De vergadering wordt te 12.55 uur geschorst en te 15.00 uur hervat.

VOORZITTER: DE HEER A. ROSSI

*Ondervoorzitter*

De heren Cousté, namens de E.D.U., Fabbrini, Giraud, Burgbacher, Löhr, Borm, Lange, *voorzitter van de Economische Commissie*, Barre, *vice-voorzitter van de Commissie van de Europese Gemeenschappen*, en Oele, *rapporteur*, voeren het woord.

VOORZITTER: DE HEER J. LUCIUS

*Ondervoorzitter*

De heer Barre voert het woord.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

**RESOLUTIE****nopens de economische toestand in de Gemeenschap in 1970 en de vooruitzichten voor 1971**

*Het Europese Parlement,*

- gehoord de jaarlijkse uiteenzetting van de Commissie van de Europese Gemeenschappen over de economische toestand van de Gemeenschap in 1970 en de vooruitzichten voor 1971,
- kennis genomen hebbende van het memorandum van de Commissie aan de Raad van 2 december 1970 over de conjuncturele situatie van de Gemeenschap (COM (70) 1400 def.),
- gezien het verslag van de Economische Commissie en het advies van de Commissie voor financiën en begrotingen (doc. 14/71),

1. stelt vast dat de conjunctuurpolitiek in de Gemeenschap in de komende jaren beslissend zal zijn voor het welslagen van de aanloopfase van de economische en monetaire unie omdat essentiële besluiten op dit gebied slechts kunnen worden genomen in een situatie van globaal economisch evenwicht;

2. constateert dat

- a) in 1971 vermoedelijk geen fundamentele verstoring van het evenwicht op de betalingsbalans van de landen van de Gemeenschap zal optreden,



- b) de prijsstijgingen zich in 1970 eens te meer in een te hoog tempo hebben voortgezet en dat de vooruitzichten voor 1971 op dit punt niet gunstiger zijn,
- c) de richtcijfers opgenomen in het derde programma voor de economische politiek op middellange termijn, betreffende de ontwikkeling van de prijsindexcijfers voor de periode 1971-1975, in het eerste jaar van deze periode aanzienlijk zullen worden overschreden;
3. acht het, gezien het bovenstaande en de snelle loonstijgingen in de landen van de Gemeenschap, noodzakelijk de ontwikkeling van de bedrijfsinvesteringen nauwlettend te volgen;
4. wijst erop dat het extreme tegen elkaar opbieden op het punt van regionale en sectoriële steunregelingen niet alleen een optimale allocatie van produktiefactoren in de weg staat maar vooral ook grote bedragen aan overheidsuitgaven en gederfde fiscale inkomsten vergt en betreurt dat de Commissie te dien aanzien nog steeds geen duidelijk omlijnde voorstellen heeft ingediend;
5. vestigt er de aandacht op dat in enkele Lid-Statens reeds het instrument van naar gelang van de conjunctuur variabele, selectieve belastingtarieven wordt gehanteerd en dat in één Lid-Staat op de nationale begroting een conjunctuurtranche wordt opgenomen, en spreekt de hoop uit dat ook de Regeringen van de andere Lid-Statens desbetreffende bevoegdheden zullen worden verleend ten einde een doeltreffender conjunctuurbeleid op basis van communautaire richtlijnen mogelijk te maken;
6. acht het een illusie dat bij de toenemende integratie en gezien het gedurfde en verreikende programma voor de verwezenlijking van een economische en monetaire unie de conjunctuur in de Gemeenschap nog lang in de hand zou kunnen worden gehouden zonder een zekere centralisatie van het conjunctuurbeleid en meent dat het onverantwoordelijk zou zijn beslissingen in deze richting op de lange baan te schuiven;
7. herinnert in dit verband aan de eerder geuite wens <sup>(1)</sup> in de eerste etappe van de totstandbrenging van de economische en monetaire unie te komen tot de oprichting binnen de diensten van de Commissie, van een Europees bureau voor economische programmatie;
8. acht het een eerste voorwaarde voor een doeltreffend gemeenschappelijk conjunctuurpolitiek optreden dat de Instellingen van de Gemeenschap steeds over zoveel mogelijk volledige, recente en vergelijkbare statistische gegevens beschikken; stelt vast dat aan deze voorwaarde thans slechts ten dele is voldaan en verzoekt de Commissie haar pogingen om verbetering in deze situatie te brengen, voort te zetten;
9. is van oordeel dat de Eurodeviezenmarkt in het huidige stadium van gedeeltelijke liberalisatie van het kapitaalverkeer tussen de Westerse industrielanden een nuttige functie heeft doch dat bewaking van deze markt door de monetaire autoriteiten noodzakelijk is om te voorkomen dat
- a) de kredietpolitiek verder aan doeltreffendheid inboet,
- b) een restrictieve kredietpolitiek, voor zover al effectief, voornamelijk kleine en middelgrote ondernemingen treft,
- c) de overheid in toenemende mate wordt gedwongen tot protectionistische maatregelen op het gebied van het geld- en het kapitaalverkeer met het buitenland;
10. meent dat de voor de conjunctuurbeheersing noodzakelijke „geordende ontwikkeling van de inkomens”, die de Commissie wenst, slechts kans van slagen heeft als die ontwikkeling wordt gezien als een onderdeel van een pakket van maatregelen gericht op een evenwichtige groei en een betere verdeling van de vruchten ervan over de verschillende toepassingsmogelijkheden; daarbij moet vooral aan de volgende maatregelen worden gedacht:
- a) een beleid gericht op spreiding — in ruimte en tijd — van de economische activiteit onder meer met behulp van selectieve heffingen op investeringen,
- b) een actief arbeidsmarktbeleid.

<sup>(1)</sup> PB nr. C 51 van 29. 4. 1970.

- c) overleg over de reservering op middellange termijn van een deel van het nationale inkomen voor de verbetering van overheidsvoorzieningen alsmede voor andere maatregelen tot behoud en verhoging van de kwaliteit van het bestaan;

11. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

### Wijziging van de agenda

Op voorstel van de Voorzitter besluit het Parlement om de vergadering van morgenochtend, donderdag 22 april 1971, om 9.30 uur in plaats van 10.00 te doen beginnen.

### Mondelinge vraag nr. 2/71 met debat: Overeenkomst tussen de Sovjetunie en Frankrijk inzake de levering van uranium

De heer Oele geeft een toelichting op mondelinge vraag nr. 2/71 met debat van de Commissie voor energie, onderzoek en atoomvraagstukken van het Europese Parlement, aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen betreffende de overeenkomst tussen de Sovjetunie en Frankrijk inzake de levering van uranium.

De heer Haferkamp, *vice-voorzitter van de Commissie van de Europese Gemeenschappen*, antwoordt namens deze Instelling.

De heren Memmel, namens de Christen-democratische Fractie, Flämig, namens de Socialistische Fractie, Leonardi, Bousch, Oele en Haferkamp voeren het woord.

De Voorzitter verklaart het debat over deze mondelinge vraag te zijn gesloten.

### Reorganisatie van het Gemeenschappelijk Onderzoekcentrum en communautaire actie op het gebied van wetenschap en techniek

De heer Oele leidt zijn verslag in, namens de Commissie voor energie, onderzoek en atoomvraagstukken, nopens

- de reorganisatie en de toekomstige taken van het Gemeenschappelijk Onderzoekcentrum
- de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 249/70) vervat in de nota betreffende een omvattende communautaire actie op het gebied van het wetenschappelijk en technisch onderzoek- en ontwikkelingswerk

(doc. 17/71).

De heer Spinelli, *lid van de Commissie van de Europese Gemeenschappen*, voert het woord.

VOORZITTER DE HEER BERSANI

*Ondervoorzitter*

De heren Noè, namens de Christen-democratische Fractie, Flämig, namens de Socialistische Fractie, Leonardi, Oele, *rapporteur*, Spinelli, Oele, Spinelli en Noè voeren het woord.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

### RESOLUTIE

nopens de reorganisatie en de toekomstige taken van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek alsmede nopens de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad vervat in de nota betreffende een omvattende communautaire actie op het gebied van het wetenschappelijk en technisch onderzoek- en ontwikkelingswerk

*Het Europese Parlement,*

- gezien het ontwerp-besluit van de Commissie van de Europese Gemeenschappen inzake de reorganisatie van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek (SEC (70) 4008 def.),
- facultatief geraadpleegd inzake de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad, vervat in de nota betreffende een omvattende communautaire actie op het gebied van het wetenschappelijk en technisch onderzoek- en ontwikkelingswerk (doc. 249/70),
- gezien het verslag van de Commissie voor energie, onderzoek en atoomvraagstukken (doc. 17/71),

*A. ten aanzien van een omvattende communautaire actie op het gebied van het wetenschappelijk en technisch onderzoek- en ontwikkelingswerk*

1. betuigt zijn instemming met het voorstel van de Commissie om een Europees comité voor onderzoek en ontwikkeling (E.C.O.O.) op te richten, alsmede met de formulering van de coördinerende taak en het initiatiefrecht die daaraan dienen te worden toegekend;
2. constateert echter dat de samenstelling van dit comité niet nader is aangegeven, en verwacht dat de Commissie binnenkort voorstellen zal doen opdat het wordt samengesteld uit leden wier deskundigheid in overeenstemming is met de taak van het comité;
3. acht het wenselijk dat aan de leden van dit comité een zodanige democratische en sociale legitimiteit wordt gegeven dat zij rechtstreekse betrekkingen kunnen onderhouden met de kringen van wetenschap en bedrijfsleven, zonder tussenkomst van de nationale regeringen;
4. wijst op het belang van nauwe contacten tussen de leden van het bestuur van het E.C.O.O. en het Europese Parlement voor de democratische controle van het communautaire wetenschapsbeleid;
5. acht het van het grootste belang dat het E.C.O.O. bijdraagt tot de coördinatie van de Europese acties in de sectoren onderzoek en ontwikkeling, een coördinatie die als enige het vereiste kader kan bieden voor de keuze van de prioriteitsprogramma's, hetzij door middel van gecoördineerde acties, hetzij via het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek;
6. spreekt de hoop uit dat het E.C.O.O. ertoe zal kunnen bijdragen dat uitvoering wordt gegeven aan de door de werkgroep-Aigrain aanbevolen samenwerkingsprojecten, waarvan de tenuitvoerlegging momenteel wordt afgeremd door het trage tempo dat inherent is aan de intergouvernementele besprekingen;

*B. ten aanzien van de reorganisatie van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek*

7. is verheugd over de overeenstemming die op 16 en 17 december 1970 in de Raad is bereikt inzake de reorganisatie van het G.C.O.;
8. beschouwt de besluiten van de Raad als een belangrijke stap voor het versterken van de nauwe contacten tussen het G.C.O., de nationale instellingen en de industrie;
9. spreekt de hoop uit dat het algemeen adviescomité de Directeur-generaal zal bijstaan bij de uitvoering van de moeilijke en zeer belangrijke taken die hem voortaan worden toevertrouwd, en hoopt dat de Lid-Staten hun vertegenwoordigers in dit orgaan spoedig zullen aanwijzen en daarbij met name ervoor zullen zorgen dat de zuiver nationale belangen op het gebied van de wetenschap niet wederom de overhand krijgen op het communautaire belang;
10. acht het noodzakelijk dat reeds thans een voorlopig meerjarenprogramma wordt opgesteld — zonder te wachten totdat de door de Commissie voorgestelde nieuwe organen werken — en dat met het oog daarop aan de Directeur-generaal van het G.C.O. in het kader van algemene richtlijnen de noodzakelijke vrijheid van handelen wordt gegeven;

*C. ten aanzien van toekomstige taken van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek*

11. betuigt zijn instemming met de voorstellen die zijn gedaan in het eindverslag van het deskundigencomité inzake de toekomstige rol van het G.C.O. betreffende de hieraan op te dragen taken in de sector fundamenteel onderzoek, met name voor de uitvoering van het SORA-project en voor materiaalonderzoek;
12. verheugt zich over het in dit document vervatte zeer actuele denkbeeld om aan het G.C.O. een belangrijke plaats toe te kennen bij het onderzoek op het gebied van de milieuhygiëne, en is van oordeel dat het G.C.O. ten deze een vooraanstaande rol kan spelen;

13. is van oordeel dat het G.C.O. in de sector industriële ontwikkeling moet bijdragen tot de vergroting van het technisch kunnen — hetgeen noodzakelijk is, wil Euratom onderzoekcontracten kunnen sluiten met de industrie — en wel, wegens de dreigende situatie rond de energievoorziening van de Gemeenschap, met name in de sector geavanceerde reactoren;
14. is voorts van oordeel dat het G.C.O. een essentieel onderdeel moet vormen van het raderwerk dat noodzakelijk is voor de coördinatie van de nucleaire activiteiten op Europese schaal, alsook een onafhankelijk steunpunt ten dienste van de communautaire organen voor bijkomend of aanvullend onderzoekwerk;
15. verzoekt de Commissie aan het Europese Parlement ten spoedigste een raming te verschaffen van de bedragen die op middellange termijn voor het opnieuw activeren van het G.C.O. zijn vereist;
16. legt er de nadruk op dat de Commissie en de Raad zich in een volkomen ontoelaatbare situatie zullen bevinden zolang de besluiten inzake het nieuwe meerjarenprogramma uitblijven;
17. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

#### Richtlijn betreffende meetmiddelen en metrologische controlemethoden

De heer Bermani leidt zijn verslag in, namens de Juridische Commissie, namens het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 105/70) voor een richtlijn inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende bepalingen geldend zowel voor meetmiddelen als voor metrologische controlemethoden (doc. 18/71).

De heer Spinelli, *lid van de Commissie van de Europese Gemeenschappen*, voert het woord.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

#### RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een richtlijn inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende bepalingen geldend zowel voor meetmiddelen als voor metrologische controlemethoden

*Het Europese Parlement,*

- gezien het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad <sup>(1)</sup>,
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 100 van het E.E.G.-Verdrag (doc. 105/70),
- gezien het verslag van de Juridische Commissie (doc. 18/70),

1. acht het verheugend dat de Commissie in dit voorstel voor een richtlijn rekening heeft gehouden met twee vroeger door het Parlement geuite wensen inzake de invoering van een periodieke controle en de aanpassing van de richtlijn op het gebied van meetmiddelen aan de technische vooruitgang;
2. waardeert het dat de Raad door het Parlement opnieuw te raadplegen over een gewijzigd voorstel van de Commissie, is tegemoet gekomen aan het herhaaldelijk door het Parlement en zijn Juridische Commissie geuite verlangen;

<sup>(1)</sup> PB nr. C 115 van 11. 9. 1970, blz. 11.

3. betreft niettemin dat de algemene richtlijn en de bijzondere richtlijnen op het gebied van meetmiddelen met een steeds groter wordende achterstand worden goedgekeurd ten opzichte van het tijdschema in het Algemeen programma voor de opheffing van de technische belemmeringen van het handelsverkeer die het gevolg zijn van verschillen tussen de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der Lid-Statens <sup>(1)</sup>;
4. verwacht derhalve dat de Raad de onderhavige algemene richtlijn en de bijzondere richtlijnen die reeds door de Commissie aan het Parlement zijn voorgelegd spoedig zal goedkeuren;
5. verzoekt verder de Commissie de nog resterende ontwerp-richtlijnen waarvan in genoemd algemeen programma sprake is zo spoedig mogelijk bij de Raad in te dienen;
6. is van oordeel dat in de onderhavige richtlijn uitdrukkelijk de verplichting dient te worden opgenomen dat de voorwaarden dienen te worden geschapen voor de afschaffing van de nationale voorschriften die van toepassing zijn op meetmiddelen die beantwoorden aan de communautaire voorschriften;
7. is voorts van mening dat in de bijzondere richtlijnen de termijn dient te worden vastgesteld waarbinnen de nationale regels inzake de verplichtingen van de fabrikanten en de gebruikers van meetmiddelen, het toepassingsgebied van de nationale regelingen, de omvang der keuringen, de keuringsstelsels, de keuringsprocedure volgens welke de bevoegde organen te werk gaan, de keuringstaksen en de aard der keuringen dienen te zijn geharmoniseerd;
8. verzoekt de Commissie voorstellen uit te werken tot harmonisatie van de beginselen en de doelstellingen der nationale regelingen inzake maten en gewichten, met het oog op de eenmaking van de desbetreffende regelingen op communautair niveau;
9. wijst erop, gezien het belang van de metrologie in de wereld van vandaag, dat de controle op de toepassing van de communautaire voorschriften door de nationale diensten moet worden opgedragen aan een communautair lichaam ten einde de uniformiteit ervan te verzekeren; is van oordeel dat deze taak kan worden verricht door het beoogde comité voor het aanpassen der richtlijnen op het gebied van meetmiddelen aan de vooruitgang van de techniek;
10. verzoekt de Commissie de volgende wijzigingen overeenkomstig artikel 149, tweede alinea, van het E.E.G.-Verdrag in haar voorstel over te nemen;
11. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

<sup>(1)</sup> PB nr. C 76 van 17. 6. 1969, blz. 1.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST <sup>(1)</sup>

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

**Voorstel voor een richtlijn van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Statens betreffende bepalingen die zowel voor meetmiddelen als voor metrologische controlemethoden gelden**

Inleiding, overwegingen ongewijzigd

*Artikel 1*

*Artikel 1*

1. De Lid-Statens mogen het in de handel brengen en het gebruik van een meetmiddel niet weigeren of verbieden dat is voorzien van de EEG-symbolen en merktekens als vastgesteld in de artikelen 4, 6 en 10.

1. ongewijzigd

<sup>(1)</sup> Volledige tekst, zie PB nr. C 115 van 11. 9. 1970, blz. 11.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

2. In de bijzondere richtlijnen zijn de voorschriften ten aanzien van de technische uitvoering en de werking voor de betrokken categorieën meetmiddelen vastgelegd. Tevens wordt daarin bepaald of de meetmiddelen moeten worden onderworpen aan de EEG-modelgoedkeuring en aan de eerste EEG-ijk, dan wel aan één van deze controles, waarbij eventueel de modaliteiten worden aangegeven.

Indien in de bijzondere richtlijnen de van toepassing zijnde controle niet wordt bepaald, worden de EEG-modelgoedkeuring en de eerste EEG-ijk slechts door de afzonderlijke Lid-Staten vereist indien overeenkomstige controles zijn voorzien voor dezelfde categorie meetmiddelen, voor zover deze voldoen aan de nationale technische voorschriften.

3. De bijzondere richtlijnen bepalen, wanneer de voorwaarden zulks toelaten, de datum waarop elke Lid-Staat de nationale bepalingen die van toepassing zijn op gelijksoortige meetmiddelen als deze die voldoen aan de communautaire bepalingen, afschaffen.

## DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

2. o n g e w i j z i g d

3. De bijzondere richtlijnen bepalen, wanneer de voorwaarden zulks toelaten, de datum waarop elke Lid-Staat de nationale bepalingen die van toepassing zijn op gelijksoortige meetmiddelen als deze die voldoen aan de communautaire bepalingen, afschaffen.

Deze bijzondere richtlijnen bepalen, zo nodig, de termijn waarbinnen de op dit gebied in de Lid-Staten geldende voorschriften dienen te zijn geharmoniseerd, ten einde de voorwaarden te scheppen voor de vervanging van de nationale voorschriften door communautaire voorschriften.

4. Zij bepalen eveneens de termijn waarbinnen de nationale voorschriften inzake de verplichtingen van de fabrikanten en de gebruikers van meetmiddelen, het toepassingsgebied van de nationale regelingen, de omvang van de keuring, de keuringsstelsels, de procedure van de door de bevoegde organen te verrichten keuringen, de keuringstakken en de aard van de keuringen dienen te zijn geharmoniseerd.

Artikelen 2 t/m 15 ongewijzigd

*Artikel 16*

1. Er wordt een Comité ingesteld voor het aanpassen aan de vooruitgang van de techniek der richtlijnen beogend het opheffen van technische handelsbelemmeringen in de sector der meetmiddelen, hierna te noemen het Comité, dat is samengesteld uit vertegenwoordigers der Lid-Staten onder voorzitterschap van een ambtenaar van de Commissie.

2. Het Comité stelt zijn reglement van orde vast.

*Artikel 16*

1. o n g e w i j z i g d

2. Dit Comité heeft bovendien tot taak toezicht uit te oefenen op de uniforme toepassing van de communautaire normen door de nationale organen.

3. Het Comité stelt zijn reglement van orde vast.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

Artikelen 17 en 18 ongewijzigd

*Artikel 19*

1. Ter voldoening aan het gestelde in deze richtlijn voeren de Lid-Staten binnen achttien maanden na kennisgeving ervan de nodige wettelijke of administratieve bepalingen in en stellen zij de Commissie onverwijld daarvan in kennis.

2. De Lid-Staten dragen er zorg voor dat de Commissie op de hoogte wordt gesteld van de tekst van *belangrijke* bepalingen van intern recht die zij voornemens zijn vast te stellen op het door de onderhavige richtlijn bestreken gebied.

*Artikel 19*

1. ongewijzigd

2. De Lid-Staten dragen er zorg voor dat de Commissie op de hoogte wordt gesteld van de tekst van de bepalingen van intern recht die zij voornemens zijn vast te stellen op het door de onderhavige richtlijn bestreken gebied.

Artikel 20 ongewijzigd

Bijlagen I, II en III ongewijzigd

**Huidige situatie op het gebied van het energiebeleid in de Gemeenschap**

De heer Noè leidt zijn verslag in, namens de Commissie voor energie, onderzoek en atoomvraagstukken, nopens de huidige situatie op het gebied van het energiebeleid in de Gemeenschap (doc. 28/71).

De heren Springorum, namens de Christen-democratische Fractie, Dröscher, namens de Socialistische Fractie, Hougardy, namens de Liberale Fractie en geestverwanten, Bousch, namens de E.D.U., Leonardi, Borm, Wolfram en Haferkamp, *vice-voorzitter van de Commissie van de Europese Gemeenschappen*, voeren het woord.

Bij de behandeling van de ontwerp-resolutie worden de preambule en de paragrafen 1 t/m 3 aangenomen.

Op paragraaf 4 wordt door de heer Bousch ingediend een amendement nr. 1.

De heer Noè voert het woord.

De heer Bousch trekt amendement nr. 1 in.

Paragraaf 4 en vervolgens de paragrafen 5 en 6 worden aangenomen.

De heer Bousch trekt zijn amendement nr. 2 op paragraaf 7, sub d), en zijn amendement nr. 3 op para-

graaf 7, sub e), in; hij geeft een toelichting op zijn amendement nr. 4 op paragraaf 7, sub f).

De heer Noè voert het woord.

Amendement nr. 4 en vervolgens paragraaf 7 worden aangenomen.

Op paragraaf 8 wordt door de heer Bousch ingediend een amendement nr. 5.

De heer Noè voert het woord.

Eveneens op paragraaf 8 worden door de heer Hougardy ingediend een amendement nr. 6 en een amendement nr. 7.

De heren Noè, Bousch, Hougardy, Noè en Dröscher voeren het woord.

Amendement nr. 5 wordt verworpen.

Amendement nr. 6 wordt aangenomen.

Paragraaf 8 wordt aangenomen.

Amendement nr. 7 wordt verworpen.

De paragrafen 9 t/m 11 worden aangenomen.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

## RESOLUTIE

## nopens de huidige situatie op het gebied van het energiebeleid in de Gemeenschap

*Het Europese Parlement,*

- gezien het verslag van de Commissie voor energie, onderzoek en atoomvraagstukken (doc. 28/71),
  - onder uitdrukkelijke verwijzing naar zijn vroegere resoluties nopens het energiebeleid, die hun waarde hebben behouden,
1. stelt opnieuw vast dat de Gemeenschap nog geen gemeenschappelijk energiebeleid tot stand heeft gebracht, en vraagt zich af of de politieke bereidheid daartoe aanwezig is;
  2. is van mening dat de zes Lid-Staten hun beleid wegens de problemen die zich bij de energievoorziening van de Gemeenschap voordoen moeten coördineren;
  3. is er derhalve meer dan ooit van overtuigd dat een gemeenschappelijk energiebeleid als middel ter verwezenlijking van de doeleinden van het Verdrag zo snel mogelijk tot stand moet worden gebracht, met name ook omdat de structuur van de energiesector de laatste tijd volkomen is veranderd;
  4. is bezorgd over de vertraging waarmee de Raad de voorstellen van de Commissie betreffende de aanmeldingsplicht voor bepaalde investeringsprojecten in de energiesector en voor invoerprogramma's voor koolwaterstoffen behandelt, aangezien deze specifieke E.E.G.-verordeningen samen met de geldende bepalingen van het E.G.K.S.-Verdrag en het Euratom-Verdrag de basis zouden moeten vormen voor een gemeenschappelijk energiebeleid;
  5. verzoekt de Raad derhalve deze ontwerp-verordeningen overeenkomstig het reeds op 15 juni 1970 door het Europese Parlement uitgebrachte advies <sup>(1)</sup> ten spoedigste goed te keuren;
  6. acht het echter wegens de gewijzigde situatie bovendien noodzakelijk dat onmiddellijk maatregelen in de zin van een gemeenschappelijk energiebeleid worden genomen, ten einde moeilijkheden met de energievoorziening van de Gemeenschap te voorkomen;
  7. beveelt daartoe de volgende maatregelen aan:
    - a) versterkte voorraadvorming van aardolie en aardolieproducten, volgens communautaire richtlijnen en voldoende voor ten minste drie maanden,
    - b) intensivering, met steun van de Gemeenschap, van het onderzoek op het gebied van het kolengebruik in energiecentrales naar procédés met een spaarzaam energieverbruik, waarbij ook de niet-nucleaire afdeling van het vernieuwde Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek dient te worden ingeschakeld,
    - c) intensivering van de prospectie en regelmatige informatie van de Commissie over de ontsluiting en aanwezigheid, binnen de Gemeenschap en elders, van nieuwe energiereserves die beveiliging van de voorziening mogelijk maken,
    - d) intensievere exploitatie van de energievindplaatsen in de Gemeenschap, ook met financiële steun van de Gemeenschap en van de Lid-Staten, gelet op de ontwikkeling van de energiesituatie,
    - e) algemene bevordering van de primaire energievoorziening uit veilige bevoorradingsgebieden en van energieproductiemethoden met een laag brandstofverbruik, zoals bij voorbeeld centrales met warmterecuperatie, waarbij eveneens de inschakeling van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek gewenst is,
    - f) grootscheepser aanwending van atoomenergie, intensivering van gemeenschappelijk onderzoek ten behoeve van zowel opsporing van delfstoffen, als ontwikkeling van reactorreeksen voor de toekomst, alsmede oplossing van het probleem van de bouw van een installatie voor uraniumverrijking in de Gemeenschap,

<sup>(1)</sup> PB nr. C 80 van 1. 7. 1970, blz. 6.



- g) aanmoediging van het wetenschappelijk en technisch onderzoek inzake nieuwe brandstoffen en nieuwe energiebronnen, bij welke studies het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek coördinerend kan optreden,
- h) veelvuldige raadpleging van het Europese Parlement in alle fasen van de totstandbrenging van het gemeenschappelijk energiebeleid;
8. acht het gewenst dat de Gemeenschap technische en andere betrekkingen met de produktielanden aanknoopt ten einde de samenwerking te verbeteren en het nodige ruilverkeer te vergemakkelijken;
9. verwacht van de Commissie bespoedigde indiening van voorstellen die leiden tot een gemeenschappelijk energiebeleid;
10. verzoekt de Commissie voor energie, onderzoek en atoomvraagstukken de ontwikkeling van het energiebeleid aandachtig te volgen en hierover eventueel verslag uit te brengen;
11. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

#### Agenda voor de volgende vergadering

De Voorzitter brengt in herinnering dat de agenda voor de vergadering van morgen, donderdag 22 april 1971, als volgt is vastgesteld:

*9.30 uur en 17.00 uur:*

- uiteenzetting van de heer Cointat, *fungerend voorzitter van de Raad*, over de besluiten van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de landbouwstructuren en de landbouwprijzen, alsmede gedachtenwisseling over deze uiteenzetting.
- verslag-Cousté nopens de invoer van verschillende landbouwprodukten uit Turkije.

De vergadering wordt te 23.20 uur gesloten.

H. R. NORD  
*Secretaris-generaal*

W. BEHRENDT  
*Voorzitter*

## NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN DONDERDAG 22 APRIL 1971.

VOORZITTER: DE HEER W. BEHRENDT

De vergadering wordt te 9.30 uur geopend.

#### Goedkeuring van de notulen

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

#### Indiening van documenten

De Voorzitter deelt mede dat hij van de Raad van de Europese Gemeenschappen een verzoek om advies heeft ontvangen inzake:

de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor

I — een verordening ter uitvoering van besluit nr. 71/66/EEG van de Raad van 1 februari 1971 betreffende de hervorming van het Europees Sociaal Fonds

II — een besluit van de Raad betreffende de toepassing van de artikelen 123 tot en met 127 van het E.E.G.-Verdrag op de Franse overzeese departementen

(doc. 32/71);

dit document is verwezen naar de Commissie voor sociale zaken en volksgezondheid als commissie ten principale, naar de Commissie voor financiën en begrotingen en, wat II betreft, naar de Commissie voor de betrekkingen met de Afrikaanse landen en Madagaskar als medeadviserende commissies.

De vergadering wordt te 9.35 uur geschorst en te 9.50 uur hervat.

VOORZITTER: DE HEER W. BEHRENDT

#### Beperking van de spreektijd

Op voorstel van de Voorzitter besluit het Parlement bij de beraadslaging over de uiteenzetting van de heer Cointat, de spreektijd voor iedere fractie, ongeacht het aantal sprekers, tot 15 minuten en voor alle overige sprekers tot 5 minuten te beperken.

#### Landbouwstructuren en landbouwprijzen

De heer Cointat, *fungerend voorzitter van de Raad van de Europese Gemeenschappen*, geeft een uiteenzetting over de besluiten van de Raad van de Euro-

pese Gemeenschappen van 25 maart 1971 betreffende landbouwstructuren en landbouwprijzen.

De heer Malfatti, *voorzitter van de Commissie van de Europese Gemeenschappen*, voert het woord.

De heren Scelba en Brouwer, namens de Christendemocratische Fractie, Dröscher, namens de Socialistische Fractie, Biaggi en Baas, namens de Liberale Fractie en geestverwanten, en Briot, namens de E.D.U., voeren het woord.

De heer Cointat voert het woord.

De heren Cipolla, Boscary-Monsservin, *voorzitter van de Commissie voor de landbouw*, Richarts, Vetrone, Spénale, Bersani, Bermani en Dröscher voeren het woord.

De Voorzitter verklaart de gedachtenwisseling te zijn gesloten.

#### Wijziging van de agenda

Op voorstel van de Voorzitter besluit het Parlement de agenda voor hedenmiddag en morgen, vrijdag 23 april 1971, als volgt te wijzigen:

*Hedenmiddag, 17.00 uur:*

— verslag van heer Cousté nopens sommige landbouwprodukten uit Turkije;

— verslag van de heer Liogier nopens een verordening betreffende de sector groenten en fruit;

*Vrijdag, 23 april 1971, 9.00 uur (i.p.v. 10.00 uur):*

— stemming zonder beraadslaging over de ontwerp-resolutie in het verslag van de heer Lange nopens de gemeenschappelijke definitie van het begrip „oorsprong van goederen”;

— verslag van de heer Califice nopens een verordening betreffende communautair douanevervoer.

De vergadering wordt te 12.35 uur geschorst en te 17.00 uur hervat.

VOORZITTER: DE HEER L. TERRENOIRE

*Ondervoorzitter*

#### Wijziging van de agenda

Op voorstel van de heer Liogier en met instemming van de heer De Winter besluit het Parlement het verslag van de heer Liogier vóór het verslag van de heer Cousté te behandelen.

**Verordening betreffende de sector groenten en fruit**

De heer A. Liogier leidt zijn verslag in, namens de Commissie voor de landbouw nopens het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 6/71) voor een verordening tot wijziging van Verordening nr. 159/66/EEG ten aanzien van de bestemming van de produkten ten aanzien waarvan

interventiemaatregelen zijn genomen in de sector groenten en fruit (doc. 22/71).

De heer Malfatti, *voorzitter van de Commissie van de Europese Gemeenschappen*, voert het woord.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

**RESOLUTIE**

houdende advies van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening tot wijziging van Verordening nr. 159/66/EEG ten aanzien van de bestemming van de produkten ten aanzien waarvan inter-ventiemaatregelen zijn genomen in de sector groenten en fruit

*Het Europese Parlement,*

- gezien het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad <sup>(1)</sup>,
  - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 43, lid 2, van het E.E.G.-Verdrag (doc. 6/71),
  - gezien het verslag van de Commissie voor de landbouw (doc. 22/71),
1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie;
  2. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

---

<sup>(1)</sup> PB nr. C 34 van 14. 4. 1971, blz. 50.

**Verordeningen betreffende invoer van citrusvruchten, van bepaalde graansoorten en van olijfolie uit Turkije**

De heer De Winter, ter vervanging van de heer Cousté, *rapporteur*, leidt diens verslag in, namens de Commissie voor de associatie met Turkije, nopens de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor

- I. een verordening betreffende de invoer van citrusvruchten van oorsprong uit Turkije,
- II. een verordening met betrekking tot de invoer van bepaalde graansoorten uit Turkije (doc. 245/70),
- III. een verordening betreffende de invoer van olijfolie uit Turkije (doc. 4/71), (doc. 8/71).

De heren Tolloy, namens de Socialistische Fractie, en Malfatti, *voorzitter van de Commissie van de Europese Gemeenschappen*, voeren het woord.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

## RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor

- I — een verordening betreffende de invoer van citrusvruchten van oorsprong uit Turkije
- II — een verordening met betrekking tot de invoer van bepaalde graansoorten uit Turkije
- III — een verordening betreffende de invoer van olijfolie uit Turkije

*Het Europese Parlement,*

- gezien de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad <sup>(1)</sup>,
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 43 van het E.E.G.-Verdrag (doc. 245/70 en doc. 4/71),
- gezien het verslag van de Commissie voor de associatie met Turkije en het advies van de Commissie voor de landbouw (doc. 8/71),

1. hecht zijn goedkeuring aan de drie voorstellen voor verordeningen ter vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de preferentiële regelingen, als bedoeld in bijlage nr. 6 van het Aanvullend Protocol van de Overeenkomst van Ankara, voor de invoer van citrusvruchten van oorsprong uit Turkije, de invoer van bepaalde graansoorten uit Turkije en de invoer van olijfolie uit Turkije;

2. spreekt nogmaals de wens uit dat het Aanvullend Protocol na voltooiing van de ratificatieprocedures ten spoedigste in werking zal treden;

3. dringt erop aan dat de Gemeenschap aan Turkije de in het Aanvullend Protocol vervatte handelspreferenties zal toekennen op grond van een voorlopig akkoord inzake het goederenverkeer tussen de Gemeenschap en Turkije, dat beoogt het handelsgedeelte van dit Protocol reeds tevoren van kracht te laten worden;

4. verzoekt de Commissie de volgende wijzigingen overeenkomstig artikel 149, tweede alinea, van het E.E.G.-Verdrag in haar voorstellen over te nemen;

5. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

<sup>(1)</sup> PB nr. C 14 van 11. 2. 1971, blz. 21 en 23, alsmede PB nr. C 32 van 6. 4. 1971, blz. 4.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST <sup>(1)</sup>

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

## I

Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad betreffende de invoer van citrusvruchten van oorsprong uit Turkije

Inleiding, overwegingen en artikelen 1 t/m 6 ongewijzigd

*Artikel 7*

De bij deze verordening vastgestelde regeling geldt vanaf het tijdstip *waarop het vorengenoemd Aanvullend Protocol in werking treedt.*

*Artikel 7*

De bij deze verordening vastgestelde regeling geldt vanaf het tijdstip van inwerkingtreding van het vorengenoemd Aanvullend Protocol, ofwel van het voor-

<sup>(1)</sup> Volledige tekst, zie PB nr. C 14 van 11. 2. 1971, blz. 21 en 23.

---

 DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST
 

---

Verordening (EEG) nr. 1543/69 van de Raad van 23 juli 1969 <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. .../70 van ... 1970 betreffende de invoer van citrusvruchten van oorsprong uit Turkije, wordt op dezelfde datum ingetrokken.

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 200 van 9. 8. 1969, blz. 5.

---

 DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST
 

---

**lopig akkoord inzake het goederenverkeer dat beoogt het handelsgedeelte van dit Protocol reeds tevoren van kracht te laten worden.**

Verordening (EEG) nr. 1543/69 van de Raad van 23 juli 1969 <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. .../70 van ... 1970 betreffende de invoer van citrusvruchten van oorsprong uit Turkije, wordt op dezelfde datum ingetrokken.

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 200 van 9. 8. 1969, blz. 5.

---

 II

**Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad met betrekking tot de invoer van bepaalde graansoorten uit Turkije**

Inleiding, overwegingen en artikelen 1 t/m 4 ongewijzigd

*Artikel 5*

De door deze verordening bepaalde regeling wordt van toepassing bij de inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol van de Overeenkomst waarbij een Associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije.

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

*Artikel 5*

De door deze verordening bepaalde regeling wordt van toepassing bij de inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol van de Overeenkomst waarbij een Associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije, **of van het voorlopig akkoord inzake het goederenverkeer dat beoogt het handelsgedeelte van dit Protocol reeds tevoren van kracht te laten worden.**

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

---

---

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST <sup>(1)</sup>

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

---

### III

#### Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad betreffende de invoer van olijfolie uit Turkije

Inleiding, overwegingen en artikelen 1 t/m 4 ongewijzigd

##### *Artikel 5*

De bij deze verordening ingestelde regeling geldt zodra bijlage 6 van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst waarbij een Associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije toepassing *kan* vinden en tot en met 31 oktober 1971.

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

##### *Artikel 5*

De bij deze verordening ingestelde regeling geldt zodra bijlage 6 van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst waarbij een Associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije, **of het voorlopig akkoord inzake het goederenverkeer dat beoogt het handelsgedeelte van dit Protocol reeds tevoren van kracht te laten worden toepassing kunnen gaan vinden** en tot en met 31 december 1971.

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

---

#### Agenda voor de volgende vergadering

De Voorzitter brengt in herinnering dat de agenda voor de vergadering van morgen, vrijdag 23 april 1971, als volgt is vastgesteld:

9.00 uur:

- verslag van de heer Lange nopens de gemeenschappelijke definitie van het begrip „oorsprong van goederen”;
- verslag van de heer Califice nopens het communautaire douanevervoer.

De vergadering wordt te 17.20 uur gesloten.

H. R. NORD  
*Secretaris-generaal*

W. BEHRENDT  
*Voorzitter*

---

<sup>(1)</sup> Volledige tekst, zie PB nr. C 32 van 6. 4. 1971, blz. 4.

## NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN VRIJDAG 23 APRIL 1971

VOORZITTER: DE HEER W. BEHRENDT

De vergadering wordt te 9.00 uur geopend.

### Goedkeuring van de notulen

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

### Onderzoek van geloofsbrieven

Op voorstel van het Bureau dat overeenkomstig artikel 3, lid 1, van het Reglement heeft vastgesteld dat de benoeming van de heren Pierre Beylot en René Couveinhes tot lid van het Europese Parlement in overeenstemming met de bepalingen van de Verdragen is geschied, besluit het Parlement deze benoemingen te bekrachtigen.

### Samenstelling van commissies

Op verzoek van de E.D.U. en van de Christen-democratische Fractie hecht het Parlement zijn goedkeuring aan de benoeming van:

- de heer Beylot tot lid van de Commissie voor financiën en begrotingen en van de Commissie voor de associatie met Turkije, ter vervanging van de heer Triboulet;
- de heer Couveinhes tot lid van de Economische Commissie, ter vervanging van de heer Triboulet en van de Commissie voor sociale zaken en volksgezondheid;
- de heer De Winter tot lid van de Economische Commissie, ter vervanging van de heer Colin.

### Mededeling van de Voorzitter

De Voorzitter deelt mede dat het Bureau in uitgebreide samenstelling in zijn vergadering van 22 april 1971 aan de Commissie voor de associatie met Griekenland het advies heeft doen toekomen dat de Juridische Commissie heeft opgesteld over de juridische problemen die zich zouden voordoen in geval van opschorting of opzegging van de Overeenkomst

waarmede een Associatie tot stand wordt gebracht tussen de E.E.G. en Griekenland. Dit advies was opgesteld door de heer Merchiers, namens de Juridische Commissie, in aansluiting op een ontwerp-resolutie van de heer Vals, namens de Socialistische Fractie, (doc. 229/69).

Bovendien heeft het Bureau in uitgebreide samenstelling de Commissie voor de associatie met Griekenland verzocht over hetzelfde probleem een advies ten behoeve van de Politieke Commissie op te stellen.

Zodra de Politieke Commissie het advies van de Commissie voor de associatie met Griekenland heeft ontvangen, zal zij voor het Bureau in uitgebreide samenstelling een advies opstellen inzake de gehele problematiek in verband met de ontwerp-resolutie van de heer Vals.

### Verordening betreffende de gemeenschappelijke definitie van het begrip „oorsprong van goederen”

Aan de orde is het verslag van de heer Lange namens de gemeenschappelijke definitie van het begrip „oorsprong van goederen”.

De Voorzitter brengt in herinnering dat het Parlement had besloten tot stemming zonder beraadslaging over de ontwerp-resolutie in dit verslag. Aangezien inmiddels de Commissie van de Europese Gemeenschappen heeft laten weten dat zij zich over dit verslag wilde uitspreken, zal echter de gewone procedure voor de behandeling daarvan worden gevolgd.

De heer E. Lange leidt zijn verslag in, namens de Commissie voor externe economische betrekkingen, namens het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 240/70) voor een verordening houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 802/68 van de Raad van 27 juni 1968, betreffende de gemeenschappelijke definitie van het begrip „oorsprong van goederen” (doc. 25/71).

De heren Malfatti, *voorzitter van de Commissie van de Europese Gemeenschappen*, en Lange, *rappporteur*, voeren het woord.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

## RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 802/68 van de Raad van 27 juni 1968 betreffende de gemeenschappelijke definitie van het begrip „oorsprong van goederen”

*Het Europese Parlement,*

- gezien het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad <sup>(1)</sup>,
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig de artikelen 113 en 235 van het E.E.G.-Verdrag (doc. 240/70),
- gezien het verslag van de Commissie voor externe economische betrekkingen (doc. 25/71),

1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie;
2. verzoekt de Commissie de volgende wijzigingen overeenkomstig artikel 149, tweede alinea, van het E.E.G.-Verdrag in haar voorstel over te nemen;
3. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

<sup>(1)</sup> PB nr. C 14 van 11. 2. 1971, blz. 24.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST <sup>(1)</sup>

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 802/68 van de Raad van 27 juni 1968 betreffende de gemeenschappelijke definitie van het begrip „oorsprong van goederen”

Inleidingen en overwegingen ongewijzigd

*Artikel 1*

Artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 802/68 van de Raad wordt vervangen door het volgende artikel:

*„Artikel 2*

De bepalingen van deze verordening doen geen afbreuk aan de bijzondere bepalingen die van toepassing zijn

- op het handelsverkeer tussen enerzijds de Gemeenschap of de Lid-Staten en anderzijds de landen waarmede de Gemeenschap of de Lid-Staten zijn verbonden door overeenkomsten welke afwijken van de meestbegunstigingsclausule, en met name die welke de instelling van een douane-unie of een vrijhandelszone inhouden,

*Artikel 1*

Artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 802/68 van de Raad wordt vervangen door het volgende artikel:

*„Artikel 2*

De bepalingen van deze verordening doen geen afbreuk aan de bijzondere bepalingen die van toepassing zijn

- op het handelsverkeer tussen enerzijds de Gemeenschap of de Lid-Staten en anderzijds de landen waarmede de Gemeenschap of **gelijktijdig alle** Lid-Staten zijn verbonden door overeenkomsten welke afwijken van de meestbegunstigingsclausule, en met name die welke de instelling van een douane-unie of een vrijhandelszone inhouden,

<sup>(1)</sup> Volledige tekst, zie PB nr. C 14 van 11. 2. 1971, blz. 24.



---

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

---

---

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

---

— op het handelsverkeer dat plaatsvindt met toepassing van preferenties die de Gemeenschap onder afwijking van de meestbegunstigingsclausule unilateraal besluit toe te kennen.”

— op het handelsverkeer dat plaatsvindt met toepassing van preferenties die de Gemeenschap onder afwijking van de meestbegunstigingsclausule unilateraal **ten gunste van ontwikkelingslanden** besluit toe te kennen, **evenwel zonder met de begunstigde landen afzonderlijk of gezamenlijk daartoe strekkende overeenkomsten te sluiten.”**

Artikelen 2 t/m 4 ongewijzigd

### Verordening betreffende communautair douanevervoer

De heer Califice leidt zijn verslag in, namens de Economische Commissie, nopens het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 135/70) voor een verordening houdende wijziging van de artikelen 35 en 48 van Verordening (EEG) nr. 542/69 betreffende communautair douanevervoer (doc. 265/70).

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

#### RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening houdende wijziging van de artikelen 35 en 48 van Verordening (EEG) nr. 542/69 betreffende communautair douanevervoer

*Het Europese Parlement,*

- gezien het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad <sup>(1)</sup>,
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 235 van het E.E.G.-Verdrag (doc. 135/70),
- gezien het verslag van de Economische Commissie en het advies van de Commissie voor het vervoer (doc. 265/70),

1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie;
2. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

---

(1) PB nr. C 125 van 13. 10. 1970, blz. 5.

**Rooster van de volgende vergaderingen**

Op voorstel van het Bureau in uitgebreide samenstelling besluit het Parlement zijn volgende vergaderingen van 17 t/m 19 mei 1971 te Luxemburg te houden.

**Goedkeuring van de notulen**

Overeenkomstig artikel 17, lid 2, van het Reglement worden de notulen van de huidige vergadering goedgekeurd.

**Onderbreking van de zitting**

De Voorzitter verklaart de zitting van het Europese Parlement te zijn onderbroken.

De vergadering wordt te 9.15 uur gesloten.

H. R. NORD  
*Secretaris-generaal*

W. BEHRENDT  
*Voorzitter*

---

